



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

**BEKNOPT VERSLAG**

**COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

**Woensdag**

**Mercredi**

**24-05-2017**

**24-05-2017**

**Namiddag**

**Après-midi**

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld sp.a	Open Vlaamse Liberalen en Democraten socialistische partij anders
Ecolo-Groen cdH	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (witte kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</p>
--	--

## INHOUD

## SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Eerbetoon aan de slachtoffers van de aanslag in Manchester <i>Sprekers: Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen</i>	1	Hommage aux victimes de l'attentat à Manchester <i>Orateurs: Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments</i>	1
VRAGEN	3	QUESTIONS	3
Vraag van mevrouw Nawal Ben Hamou aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het personeelstekort bij de wegpollitie" (nr. P2078) <i>Sprekers: Laurette Onkelinx, voorzitter van de PS-fractie, Nawal Ben Hamou, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen</i>	3	Question de Mme Nawal Ben Hamou au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "le problème des sous-effectifs à la Police de la route" (n° P2078) <i>Orateurs: Laurette Onkelinx, présidente du groupe PS, Nawal Ben Hamou, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments</i>	3
Vraag van de heer Jan Penris aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de gebrekkige uitvoering van het Kanaalplan ingevolge problemen bij de gemeentediensten" (nr. P2079) <i>Sprekers: Jan Penris, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen</i>	4	Question de M. Jan Penris au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la mise en oeuvre déficiente du plan Canal en raison des problèmes auxquels sont confrontés les services communaux" (n° P2079) <i>Orateurs: Jan Penris, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments</i>	4
Samengevoegde vragen van	5	Questions jointes de	5
- de heer Aldo Carcaci aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het verschijnsel van de radicalisering en de aanslag in Manchester" (nr. P2080)	5	- M. Aldo Carcaci au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "le phénomène de la radicalisation et l'attentat de Manchester" (n° P2080)	5
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het verschijnsel van de radicalisering en de aanslag in Manchester" (nr. P2081)	5	- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "le phénomène de la radicalisation et l'attentat de Manchester" (n° P2081)	5
- de heer Denis Ducarme aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het verschijnsel van de radicalisering en de aanslag in Manchester" (nr. P2082) <i>Sprekers: Aldo Carcaci, Georges Dallemagne, Denis Ducarme, voorzitter van de MR-fractie, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en</i>	5	- M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "le phénomène de la radicalisation et l'attentat de Manchester" (n° P2082) <i>Orateurs: Aldo Carcaci, Georges Dallemagne, Denis Ducarme, président du groupe MR, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de</i>	5

Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen		l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments	
Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het bezoek van president Trump" (nr. P2083)	8	Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la visite du président Trump" (n° P2083)	8
<i>Sprekers:</i> <b>Georges Dallemagne, Jan Jambon</b> , vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen		<i>Orateurs:</i> <b>Georges Dallemagne, Jan Jambon</b> , vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments	
Vraag van de heer Kristof Calvo aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de vraag van het Nederlands Parlement om Tihange te sluiten" (nr. P2095)	9	Question de M. Kristof Calvo à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la demande formulée par le Parlement néerlandais de fermer Tihange" (n° P2095)	9
<i>Sprekers:</i> <b>Kristof Calvo</b> , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, <b>Jan Jambon</b> , vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen		<i>Orateurs:</i> <b>Kristof Calvo</b> , président du groupe Ecolo-Groen, <b>Jan Jambon</b> , vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments	
Samengevoegde vragen van	10	Questions jointes de	10
- mevrouw Karolien Grosemans aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "burden sharing in het kader van de NAVO" (nr. P2084)	10	- Mme Karolien Grosemans au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le partage des charges à l'OTAN" (n° P2084)	10
- de heer Patrick Dewael aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de uitspraken van NAVO-secretaris-generaal Jens Stoltenberg over een Europese Defensie" (nr. P2085)	10	- M. Patrick Dewael au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "les déclarations du secrétaire général de l'OTAN, Jens Stoltenberg, concernant la défense européenne" (n° P2085)	10
<i>Sprekers:</i> <b>Karolien Grosemans, Patrick Dewael</b> , voorzitter van de Open Vld-fractie, <b>Steven Vandeput</b> , minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken		<i>Orateurs:</i> <b>Karolien Grosemans, Patrick Dewael</b> , président du groupe Open Vld, <b>Steven Vandeput</b> , ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique	
Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de toekenning van een adellijke titel aan George Forrest" (nr. P2086)	13	Question de Mme Veerle Wouters au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'attribution d'un titre de noblesse à George Forrest" (n° P2086)	13
<i>Sprekers:</i> <b>Veerle Wouters, Didier Reynders</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs:</i> <b>Veerle Wouters, Didier Reynders</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Samengevoegde vragen van	14	Questions jointes de	14
- de heer Éric Massin aan de minister van Justitie over "de financiering van de vrijzinnigheid" (nr. P2087)	14	- M. Éric Massin au ministre de la Justice sur "le financement de la laïcité" (n° P2087)	14
- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Justitie over "de financiering van de vrijzinnigheid" (nr. P2088)	14	- M. Luk Van Biesen au ministre de la Justice sur "le financement de la laïcité" (n° P2088)	14
<i>Sprekers:</i> <b>Éric Massin, Luk Van Biesen</b> ,		<i>Orateurs:</i> <b>Éric Massin, Luk Van Biesen</b> ,	

<b>Koen Geens</b> , minister van Justitie		<b>Koen Geens</b> , ministre de la Justice	
Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de minister van Justitie over "het einde van de anonieme prepaidkaarten" (nr. P2089) <i>Sprekers: Maya Detiège, Koen Geens</i> , minister van Justitie	16	Question de Mme Maya Detiège au ministre de la Justice sur "la fin de l'anonymat des cartes prépayées" (n° P2089) <i>Orateurs: Maya Detiège, Koen Geens</i> , ministre de la Justice	16
Samengevoegde vragen van	17	Questions jointes de	17
- mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het verstrekken van de morning-afterpil door de centra voor gezinsplanning" (nr. P2090)	17	- Mme Muriel Gerkens à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la distribution de la pilule du lendemain dans les centres de planning familial" (n° P2090)	17
- de heer Marco Van Hees aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het verstrekken van de morning-afterpil door de centra voor gezinsplanning" (nr. P2091)	17	- M. Marco Van Hees à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la distribution de la pilule du lendemain dans les centres de planning familial" (n° P2091)	17
- de heer Damien Thiéry aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het verstrekken van de morning-afterpil door de centra voor gezinsplanning" (nr. P2092) <i>Sprekers: Muriel Gerkens, Marco Van Hees, Damien Thiéry, Maggie De Block</i> , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	17	- M. Damien Thiéry à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la distribution de la pilule du lendemain dans les centres de planning familial" (n° P2092) <i>Orateurs: Muriel Gerkens, Marco Van Hees, Damien Thiéry, Maggie De Block</i> , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	17
Vraag van mevrouw Renate Hufkens aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de terugbetaling van de psychologische hulp" (nr. P2093) <i>Sprekers: Renate Hufkens, Maggie De Block</i> , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	21	Question de Mme Renate Hufkens à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le remboursement de l'aide psychologique" (n° P2093) <i>Orateurs: Renate Hufkens, Maggie De Block</i> , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	21
Vraag van mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de kritiek van de Europese Commissie op de Belgische begroting" (nr. P2094) <i>Sprekers: Karin Temmerman, Johan Van Overtveldt</i> , minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude	22	Question de Mme Karin Temmerman au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les critiques formulées par la Commission européenne concernant le budget de la Belgique" (n° P2094) <i>Orateurs: Karin Temmerman, Johan Van Overtveldt</i> , ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale	22
Vraag van mevrouw Griet Smaers aan de staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, toegevoegd aan de minister belast met buitenlandse Handel, over "de evolutie van de buitenlandse investeringen in België" (nr. P2096) <i>Sprekers: Griet Smaers, Pieter De Crem</i> , staatssecretaris voor Buitenlandse Handel	23	Question de Mme Griet Smaers au secrétaire d'État au Commerce extérieur, adjoint au ministre chargé du Commerce extérieur, sur "l'évolution des investissements étrangers dans notre pays" (n° P2096) <i>Orateurs: Griet Smaers, Pieter De Crem</i> , secrétaire d'État au Commerce extérieur	23
WETSONTWERPEN	24	PROJETS DE LOI	24
Wetsontwerp tot hervorming van regelingen inzake transgenders wat de vermelding van een aanpassing van de registratie van het geslacht in de akten van de burgerlijke stand en de gevolgen hiervan betreft (2403/1-6)	24	Projet de loi réformant des régimes relatifs aux personnes transgenres en ce qui concerne la mention d'un changement de l'enregistrement du sexe dans les actes de l'état civil et ses effets (2403/1-6)	24

<i>Algemene bespreking</i>	24	<i>Discussion générale</i>	24
<i>Sprekers: Karine Lalieux, rapporteur, Kristien Van Vaerenbergh, Fabienne Winckel, Jean-Jacques Flahaux, Els Van Hoof, Carina Van Cauter, Karin Jiroflée, Benoit Hellings, Véronique Caprasse, Koen Geens, minister van Justitie, Zuhail Demir, staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Wetenschapsbeleid - Grote Steden</i>		<i>Orateurs: Karine Lalieux, rapporteur, Kristien Van Vaerenbergh, Fabienne Winckel, Jean-Jacques Flahaux, Els Van Hoof, Carina Van Cauter, Karin Jiroflée, Benoit Hellings, Véronique Caprasse, Koen Geens, ministre de la Justice, Zuhail Demir, secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Politique scientifique - Grandes villes</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	34	<i>Discussion des articles</i>	34
Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot uitvoering van artikel 306, § 2, van het koninklijk besluit van 19 april 2014 betreffende het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones (2416/1-3)	35	Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale exécutant l'article 306, § 2, de l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours (2416/1-3)	35
<i>Algemene bespreking</i>	35	<i>Discussion générale</i>	35
<i>Bespreking van de artikelen</i>	35	<i>Discussion des articles</i>	35
Terugzending van wetsvoorstellen naar een andere commissie	35	Renvoi de propositions de loi à une autre commission	35
GEHEIME STEMMING	36	SCRUTIN	36
Benoeming van de leden van de Tuchtraad van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas	36	Nomination des membres du Conseil disciplinaire de la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz	36
Inoverwegingneming van voorstellen	37	Prise en considération de propositions	37
NAAMSTEMMINGEN	38	VOTES NOMINATIFS	38
Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot hervorming van regelingen inzake transgenders wat de vermelding van een aanpassing van de registratie van het geslacht in de akten van de burgerlijke stand en de gevolgen hiervan betreft (2403/1-7)	38	Amendements et articles réservés du projet de loi réformant des régimes relatifs aux personnes transgenres en ce qui concerne la mention d'une modification de l'enregistrement du sexe dans les actes de l'état civil et ses effets (2403/1-7)	38
Geheel van het wetsontwerp tot hervorming van regelingen inzake transgenders wat de vermelding van een aanpassing van de registratie van het geslacht in de akten van de burgerlijke stand en de gevolgen hiervan betreft (2403/5)	39	Ensemble du projet de loi réformant des régimes relatifs aux personnes transgenres en ce qui concerne la mention d'une modification de l'enregistrement du sexe dans les actes de l'état civil et ses effets (2403/5)	39
Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot uitvoering van artikel 306, § 2, van het koninklijk besluit van 19 april 2014 betreffende het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones (2416/1)	39	Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale exécutant l'article 306, § 2, de l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours (2416/1)	39
<i>Sprekers: Barbara Pas</i>		<i>Orateurs: Barbara Pas</i>	

GEHEIME STEMMING (VOORTZETTING)	40	SCRUTIN (CONTINUATION)	40
Benoeming van de leden van de Tuchtraad van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas – uitslag van de stemming	40	Nomination des membres du Conseil disciplinaire de la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz – résultat du scrutin	40
Goedkeuring van de agenda	41	Adoption de l'ordre du jour	41





**PLENUMVERGADERING**

van

WOENSDAG 24 MEI 2017

Namiddag

**SÉANCE PLÉNIÈRE**

du

MERCREDI 24 MAI 2017

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Jan Jambon, Didier Reynders, Daniel Bacquellaine en Willy Borsus.

**Berichten van verhindering**

Ambtsplicht: Elio Di Rupo, Benoît Lutgen, Fatma Pehlivan, Ann Vanheste, Peter Vanvelthoven  
Gezondheidsredenen: Philippe Blanchart, Vanessa Matz, Evita Willaert

**Federale regering**

Charles Michel, eerste minister: ambtsplicht

Kris Peeters, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel: ambtsplicht  
Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post: buitenslands

Sophie Wilmès, minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij: ambtsplicht

**01 Eerbetoon aan de slachtoffers van de aanslag in Manchester**

De **voorzitter** (voor de staande vergadering): Goede collega's, eens te meer heeft het blinde, op leugens en haat gedijende fanatisme, dood en

La séance est ouverte à 14 h 19 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Jan Jambon, Didier Reynders, Daniel Bacquellaine et Willy Borsus.

**Excusés**

Devoirs de mandat: Elio Di Rupo, Benoît Lutgen, Fatma Pehlivan, Ann Vanheste, Peter Vanvelthoven  
Raisons de santé: Philippe Blanchart, Vanessa Matz, Evita Willaert

**Gouvernement fédéral**

Charles Michel, premier ministre: devoirs de mandat

Kris Peeters, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur: devoirs de mandat  
Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste: à l'étranger

Sophie Wilmès, ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale: devoirs de mandat

**01 Hommage aux victimes de l'attentat à Manchester**

Le **président** (devant l'Assemblée debout): Chers collègues, le fanatisme aveugle qui se nourrit du mensonge et de la haine a une fois de plus semé la

ontreddering gezaaid. Maandagavond zijn onze Britse burens getroffen door een terreuraanslag, deze keer in Manchester. Onder de slachtoffers zijn er vooral jonge mensen en kinderen. 22 doden en tientallen gewonden, dat is de voorlopige tragische balans. Onze gedachten gaan uit naar de slachtoffers en we delen in het verdriet van hun families. Families met ouders die hun kind nooit meer zullen terugzien, gewonden die de littekens en het trauma voor altijd zullen meedragen.

Deze gruwelijke gebeurtenis drukt ons opnieuw met de neus op de feiten: de strijd tegen het terrorisme moet de prioriteit nr. 1 blijven in Europa en in de wereld. Wij moeten onze waarden, onze manier van leven, ons culturele model verdedigen.

Onze democratieën mogen niet versagen en we moeten de gepaste maatregelen nemen. We moeten de bijl aan de wortel leggen en deze kanker, die onze democratische samenleving aanvreet, met alle mogelijke middelen bestrijden.

Namens de Kamer heb ik mevrouw Alison Rose, ambassadeur van het Verenigd Koninkrijk, dit telegram gestuurd:

*"Following the terror attack in Manchester Arena this Monday, I would like to express my condolences to the families of the victims, to the members of the House of Commons and to the British people.*

*This blast shows once again that human life has no value for fanatics who seek to achieve their twisted goals. The Belgian House of representatives firmly condemns this barbaric act of violence and expresses its solidarity with your country in these tragic moments.*

*This appalling event underlines once again the necessity for the democratic world to fight resolutely together against terrorism."*

**01.01** Minister **Jan Jambon** (Nederlands): Eergisteravond is Groot-Brittannië getroffen door een gruwelijke aanslag in Manchester. Nog maar eens hebben terroristen ons maatschappijmodel letterlijk en figuurlijk onder vuur genomen. De tol was verschrikkelijk hoog. Meer dan twintig mensen die op een vrije avond onbezorgd van een concert wilden genieten, lieten op een afschuwelijke wijze het leven. Er waren ook kinderen bij en dat maakt het leed nog harder om dragen. In naam van de regering wil ik ons diepste medeleven aan de Britse bevolking betuigen.

mort et la désolation. Lundi soir, un attentat terroriste a frappé nos voisins britanniques. Manchester en a été cette fois la cible. Ce sont principalement des jeunes gens et des enfants qui figurent parmi les victimes. Le bilan provisoire est tragique et fait état de 22 morts et de plusieurs dizaines de blessés. Nos pensées vont aux victimes et nous prenons part à la douleur des familles. Des parents ne reverront plus leurs enfants et les blessés seront marqués dans leur chair et traumatisés à jamais.

Cet événement tragique vient nous rappeler que la lutte contre le terrorisme doit rester la priorité centrale en Europe, mais aussi partout dans le monde. Ce sont nos valeurs, notre façon de vivre, notre modèle culturel que nous devons défendre.

Nos démocraties doivent tenir bon et prendre les mesures qui s'imposent. Rien ne doit être négligé afin de se donner les moyens d'éradiquer ce fléau qui gangrène nos sociétés démocratiques.

J'ai, au nom de la Chambre, adressé le télégramme qui suit à Mme Alison Rose, ambassadrice du Royaume-Uni:

*"Following the terror attack in Manchester Arena this Monday, I would like to express my condolences to the families of the victims, to the members of the House of Commons and to the British people.*

*This blast shows once again that human life has no value for fanatics who seek to achieve their twisted goals. The Belgian House of representatives firmly condemns this barbaric act of violence and expresses its solidarity with your country in these tragic moments.*

*This appalling event underlines once again the necessity for the democratic world to fight resolutely together against terrorism."*

**01.01** **Jan Jambon**, ministre (en néerlandais): Avant-hier soir, la Grande-Bretagne a été frappée par un horrible attentat à Manchester. Une fois de plus, des terroristes ont attaqué, au propre et au figuré, notre modèle de société. Le bilan est extrêmement lourd. Plus de vingt personnes qui voulaient profiter d'une soirée récréative pour assister à un concert ont perdu la vie dans des circonstances atroces. La présence d'enfants parmi les victimes rend la douleur encore plus insupportable. Au nom du gouvernement, je voudrais présenter nos plus sincères condoléances à la population britannique.

(Frans) Groot-Brittannië is altijd een zeer belangrijke partner geweest in de strijd tegen terrorisme en gewelddadig extremisme. We zullen die nauwe samenwerking uiteraard op bilateraal en multilateraal vlak voortzetten.

Voor we een minuut stilte in acht nemen uit eerbied voor de slachtoffers van de aanslag in Manchester en voor hun families, zou ik dit nog willen toevoegen. We mogen nooit voor terroristen wijken. We mogen niet reageren zoals zij zouden willen. We hoeven onze levenswijze niet te veranderen. We moeten integendeel luid en duidelijk onze waarden en democratische normen blijven verkondigen.

De **voorzitter**:

*De staande vergadering neemt een minuut stilte in acht.*

## Vragen

**02** Vraag van mevrouw Nawal Ben Hamou aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het personeelstekort bij de wegpolie" (nr. P2078)

**02.01** Laurette Onkelinx (PS): Dit zal de laatste toespraak zijn van onze collega Nawal Ben Hamou vóór een blijde gebeurtenis, waarvoor ik haar alvast wil feliciteren. (*Applaus op alle banken*)

**02.02** Nawal Ben Hamou (PS): Bij de wegpolie is er een tekort aan personeel, terwijl er de laatste twee jaar 1.300 doden en 100.000 gewonden op onze wegen zijn gevallen. Volgens de provincies bedraagt dit tekort 16 tot 42%, en het in het organiek kader vastgestelde aantal personeelsleden wordt nergens bereikt. Dit geldt ook voor andere politiediensten. Er zijn 2.800 politieagenten te kort en als de politieagenten die op pensioen gaan, niet worden vervangen, zal dit tekort oplopen tot 4.500 à 5.000.

Het aantal aanwervingen optrekken naar 1.600 zal het probleem niet oplossen. Welke maatregelen zult u nemen? Hoe zult u een evenwicht brengen tussen de Franstalige en Nederlandstalige provincies, zodat de veiligheid van alle burgers wordt verzekerd? (*Applaus bij de oppositie*)

**02.03** Minister Jan Jambon (Frans): Het probleem blijft bestaan, maar het aantal slachtoffers op de weg neemt af. We zullen ons beleid dus niet

(En français) La Grande-Bretagne a toujours été un partenaire très important dans la lutte contre le terrorisme et l'extrémisme violent. Nous allons bien évidemment poursuivre cette collaboration intense aux niveaux bilatéral et multilatéral.

Avant d'observer une minute de silence en signe de respect pour les victimes de l'attentat de Manchester et leurs familles, je souhaiterais encore ajouter ceci. Nous ne devons jamais céder devant les terroristes. N'entrons pas dans leur jeu. Nous ne devons pas changer notre manière de vivre. Au contraire, continuons à affirmer haut et fort nos valeurs et nos normes démocratiques.

Le **président**:

*L'Assemblée debout observe une minute de silence.*

## Questions

**02** Question de Mme Nawal Ben Hamou au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "le problème des sous-effectifs à la Police de la route" (n° P2078)

**02.01** Laurette Onkelinx (PS): Ce sera la dernière intervention de notre collègue Nawal Ben Hamou avant un heureux événement pour lequel je la félicite déjà. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

**02.02** Nawal Ben Hamou (PS): La Police de la route manque de personnel alors que les accidents routiers ont causé 1 300 morts et plus de 100 000 blessés ces deux dernières années. Selon les provinces, le déficit de policiers de la route est de 16 à 42 % et le cadre organique n'est rempli nulle part. Cela vaut aussi pour d'autres services de police. Il manque 2 800 policiers et avec les départs à la retraite, si rien n'est entrepris, il en manquera entre 4 500 et 5 000.

Relever la norme à 1 600 recrutements ne suffit pas. Quelles mesures comptez-vous prendre? Comment résorberez-vous la différence entre les provinces francophones et néerlandophones afin de garantir la sécurité de tous? (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

**02.03** Jan Jambon, ministre (en français): Le problème reste réel mais le nombre de victimes sur les routes diminue. On ne va donc pas arrêter notre

stopzetten.

Door de bezuinigingen van de vorige regeringen op de politie zijn er tekorten. Vorig jaar heb ik 1.600 personen in dienst genomen die momenteel in opleiding zijn. Dit jaar en in 2018 zullen er 1.400 aanwervingen gebeuren. Op vraag van de vakbonden zijn we gestopt met de bezuinigingen. Daardoor is er een bedrag van 15 miljoen vrijgekomen, dat dit jaar gebruikt zal worden voor het materiaal en bijkomende aanwervingen voor de verkeerspolitie.

We pakken het probleem aan dat we van de vorige regeringen hebben overgeërfd. (*Applaus bij de meerderheid*)

**02.04 Nawal Ben Hamou (PS):** Met uw antwoorden kunt u de malaise maar slecht verhullen. U zult een aantal opdrachten van de politie privatiseren. Het personeel is onevenwichtig tussen het Noorden en het Zuiden van het land verdeeld. Overall is het personeelstekort schrijnend. De politie wordt geregionaliseerd. Mijn fractie hekelt deze praktijken. De MR is daar medeplichtig aan en zal er rekenschap voor moeten afleggen.

*Het incident is gesloten.*

**03 Vraag van de heer Jan Penris aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de gebrekkige uitvoering van het Kanaalplan ingevolge problemen bij de gemeentediensten" (nr. P2079)**

**03.01 Jan Penris (VB):** Na de aanslagen van 22 maart 2016 in Brussel heeft de regering een aantal maatregelen genomen, waaronder het Kanaalplan. Een van de elementen daarvan was een doorgedreven domiciliecontrole. Er zijn echter opmerkingen over de gevolgen die worden gegeven aan het uitstekende werk van de politiediensten. De Brusselse administratieve diensten kunnen blijkbaar niet volgen. Hoe wil de minister dit oplossen?

**03.02 Minister Jan Jambon (Nederlands):** Ik stel vast dat de oorspronkelijke kritiek op het Kanaalplan wegebt en dat steeds meer gemeenten zich willen aansluiten.

Het door de heer Penris geschetste probleem is reëel. De administratieve opvolging van de domiciliecontrole legt een capaciteitsprobleem bloot binnen de gemeenten. Molenbeek is ingegaan op het ondersteuningsaanbod van Binnenlandse Zaken

politique.

Vu les économies des gouvernements précédents sur la police, il y a des déficits. L'an dernier, j'ai recruté 1 600 personnes, qui sont aujourd'hui en formation. Il y aura 1 400 recrutements cette année et en 2018. À la demande des syndicats, on a arrêté les économies, ce qui a libéré 15 millions, qui seront utilisés cette année pour le matériel et le recrutement supplémentaire pour la police routière.

On s'attaque au problème hérité des gouvernements précédents. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

**02.04 Nawal Ben Hamou (PS):** Vos réponses cachent mal le malaise. Vous allez privatiser une série de missions de police. La répartition des effectifs est inéquitable entre le Nord et le Sud du pays. Le déficit d'effectifs est criant partout. On régionalise la police. Mon groupe dénonce ces pratiques. Le MR, qui s'en fait complice, devra en répondre.

*L'incident est clos.*

**03 Question de M. Jan Penris au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la mise en oeuvre déficiente du plan Canal en raison des problèmes auxquels sont confrontés les services communaux" (n° P2079)**

**03.01 Jan Penris (VB):** Après les attentats perpétrés à Bruxelles le 22 mars 2016, le gouvernement a pris une série de mesures, parmi lesquelles le plan Canal. Un contrôle de domicile scrupuleux est l'un des éléments de ce plan. Des remarques sont cependant formulées à propos des suites réservées à l'excellent travail fourni par les services de police. Apparemment les services administratifs bruxellois sont débordés. Comment le ministre compte-t-il résoudre ce problème?

**03.02 Jan Jambon, ministre (en néerlandais):** Je constate que la vague de critiques formulées initialement à l'égard du plan Canal reflue et que de plus en plus de communes souhaitent s'inscrire dans ce projet.

Le problème esquissé par M. Penris est bien réel. Le suivi administratif du contrôle du domicile révèle un problème de capacités au sein des communes. Molenbeek a accepté la proposition de soutien de l'Intérieur et a ouvert trois emplois de niveau A pour

en heeft drie vacatures van niveau A geopend voor de correcties in het bevolkingsregister. Datzelfde aanbod geldt ook voor andere Brusselse gemeenten. Ik hoop dat daar wordt op ingegaan.

**03.03 Jan Penris (VB):** Een van de slogans van N-VA was 'Denken, Durven, Doen'. De eerste twee zijn oké, want ze hebben al veel nagedacht, ze namen zelfs al ideeën van Vlaams Belang over; ze hebben ook een paar durvers die gerust binnen onze partij welkom zijn. Voor het aspect Doen wil ik De Strangers citeren, in het Antwerps nog wel: 'A g'iet wilt doeng, is 't klèr joeng, doeget mor doeget goe.'

*Het incident is gesloten.*

#### **04 Samengevoegde vragen van**

- de heer Aldo Carcaci aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het verschijnsel van de radicalisering en de aanslag in Manchester" (nr. P2080)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het verschijnsel van de radicalisering en de aanslag in Manchester" (nr. P2081)
- de heer Denis Ducarme aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het verschijnsel van de radicalisering en de aanslag in Manchester" (nr. P2082)

**04.01 Aldo Carcaci (PP):** Mijn gedachten gaan naar de slachtoffers van de aanslag in Manchester en hun families.

Vanmorgen had u het over de maatregelen die België in de strijd tegen het terrorisme genomen heeft en het feit dat we onze veiligheidsstrategieën aan de snelle radicalisering moeten aanpassen. U heeft echter niets gezegd over de plaatsen waar de radicalisering plaatsvindt, alsof dat enkel via internet gebeurt. In sommige moskeeën predikt men echter haat en de sharia.

Zal u een lijst laten opstellen van de moskeeën en imams die een risico vormen? De moslims die die gruweldaden veroordelen zouden daar niets op aan te merken hebben.

**04.02 Georges Dallemagne (cdH):** Ik wil mijn

apporter des correctifs au registre de la population. Les autres communes bruxelloises ont reçu la même proposition et j'espère qu'elles y donneront suite.

**03.03 Jan Penris (VB):** L'un des slogans de la N-VA était "Réfléchir, Oser, Agir". Ce parti a respecté ses deux premiers engagements car il a déjà beaucoup réfléchi, allant même jusqu'à reprendre certaines idées du Vlaams Belang. Il compte aussi dans ses rangs quelques frondeurs que nous accueillerons bien volontiers chez nous. Pour ce qui est de l'action, je citerai le groupe anversoïse "De Strangers", qui chante en dialecte: *A g'iet wilt doeng, is klèr joeng, doeget mor doeget goe.* (Si tu veux faire quelque chose, c'est simple mon gars, vas-y mais fais-le bien.)

*L'incident est clos.*

#### **04 Questions jointes de**

- M. Aldo Carcaci au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "le phénomène de la radicalisation et l'attentat de Manchester" (n° P2080)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "le phénomène de la radicalisation et l'attentat de Manchester" (n° P2081)
- M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "le phénomène de la radicalisation et l'attentat de Manchester" (n° P2082)

**04.01 Aldo Carcaci (PP):** Mes pensées vont aux victimes de l'attentat de Manchester et à leurs familles.

Ce matin, vous évoquiez les mesures prises en Belgique pour lutter contre le terrorisme et le fait qu'il fallait adapter nos stratégies de sécurité à des radicalisations rapides. Mais vous n'avez rien dit des lieux de radicalisation, comme si cela ne se faisait que par internet. Or dans certaines mosquées, on prêche la haine et la charia.

Comptez-vous inventorier les mosquées et les imams à risque? Les musulmans qui condamnent ces atrocités n'y trouveraient rien à redire.

**04.02 Georges Dallemagne (cdH):** Je veux

droefheid uitdrukken en mijn deelneming betuigen aan de families van de slachtoffers. Deze aanslag herinnert ons eraan dat de dreiging zelfs in een land dat is toegerust om terreur te bestrijden, blijft bestaan.

Moet in het licht van de *modus operandi* van deze aanslag de wijze waarop we evenementen en openbare ruimten beveiligen, niet worden geëvalueerd? Is er een link tussen de terrorist in kwestie en de terreurcel van Manchester waar Mohamed Abrini deel van uitmaakte? De terrorist zou uit Libië zijn teruggekeerd: vormen de *returnees* vanuit Libië een specifieke bedreiging voor ons land?

Vanmorgen maakte u gewag van zes tot acht verijdelde aanslagen in ons land. In het kader van onze onderzoekscommissie Terroristische Aanslagen heb ik dat cijfer nooit gehoord. Kunt u dat cijfer bevestigen? Werden er mensen aangehouden? Waaraan danken we die successen?

**04.03 Denis Ducarme (MR):** We betuigen onze solidariteit met het Verenigd Koninkrijk en drukken onze steun uit bij deze beproeving.

Deze ochtend gaf u een boodschap van veerkracht: we moeten leven, geen angst hebben, er werden maatregelen genomen om ons te beschermen. Zullen er nieuwe maatregelen worden uitgevaardigd? Er worden deze zomer tal van evenementen en festivals georganiseerd in België. Bestaan er contacten tussen uw departement en de organisatoren opdat die kunnen beschikken over alle informatie over de te volgen veiligheidsmaatregelen?

In België konden er zes tot acht aanslagen worden verijdeld. Onze diensten leveren dus goed werk, en dat moet duidelijk worden gezegd. Kunt u ons meer details geven over die cijfers?

Sommige landen zoals Israël gebruiken systemen om springstoffen vanop afstand op te sporen. Welke technologische denksproten bewandelt ons land in de strijd tegen terrorisme?

**04.04 Minister Jan Jambon (Frans):** België zit al bijna twee jaar op dreigingsniveau 3 en elke week duikt er een nieuwe reden op om dat niveau niet te verlagen. We hebben in Manchester de aard van de dreiging kunnen zien: de *soft targets*, evenementen en plekken waar een groot aantal mensen bij elkaar zijn, vormen het doelwit. De OCAD-analyse is dus juist, het Coördinatieorgaan laat het dreigingsniveau niet zakken.

exprimer ma tristesse et mes condoléances aux familles des victimes. Cet attentat nous rappelle que même dans un pays équipé pour faire face au terrorisme, la menace persiste.

Au vu du *modus operandi* de cet attentat, ne faut-il pas évaluer notre manière de protéger les événements et les lieux publics? Y a-t-il un lien entre ce terroriste et la cellule de Manchester à laquelle participait Mohamed Abrini? Il semblerait qu'il revenait de Libye: les *returnees* de Libye constituent-ils une menace particulière pour notre pays?

Ce matin, vous avez évoqué six à huit attentats déjoués dans notre pays. C'est un chiffre dont je n'avais pas connaissance dans le cadre de notre Commission d'enquête sur les attentats terroristes. Confirmez-vous ce chiffre? Y a-t-il eu des arrestations? À quoi doit-on ces succès?

**04.03 Denis Ducarme (MR):** Nous exprimons notre solidarité avec la Grande-Bretagne et notre soutien dans cette épreuve qu'elle traverse.

Ce matin, vous avez délivré un message de résilience: il faut vivre, ne pas avoir peur, des mesures sont prises pour nous protéger. Y aura-t-il des mesures nouvelles? Alors que de nombreux événements et festivals seront organisés cet été dans le pays, existe-t-il des contacts entre votre département et les organisateurs pour qu'ils disposent de toutes les informations sur les mesures de sécurité à suivre?

La Belgique a pu éviter entre six et huit attentats: nos services sont efficaces et il faut le faire savoir. Pouvez-vous nous donner des précisions sur ce chiffre?

Certains pays comme Israël ont mis en place des moyens pour détecter la présence d'explosifs à distance. Quelles sont les pistes technologiques prévues en Belgique contre le terrorisme?

**04.04 Jan Jambon, ministre (en français):** Notre pays est, depuis presque deux ans, au niveau d'alerte 3 et chaque semaine surgit une nouvelle raison de ne pas le ramener à un niveau inférieur. On a vu à Manchester la nature de la menace: sont visées les *"soft targets"*, événements et lieux rassemblant un grand nombre de personnes. L'analyse de l'OCAM est donc correcte, il ne faut pas baisser le niveau d'alerte.

De maatregelen die het Crisiscentrum neemt en die de regering bekrachtigt, zijn afgestemd op dat soort dreigingen. Ik heb de lokale politie opnieuw de omzendbrief toegestuurd die we vorig jaar daarover hadden verzonden. Wie een evenement organiseert, kan contact opnemen met de lokale politie om een risicoanalyse te laten maken. Op basis daarvan weet de organisator welke maatregelen hij moet treffen om het risico te beperken.

Als de lokale politiediensten over onvoldoende middelen beschikken kunnen ze een beroep doen op het Crisiscentrum en andere federale diensten.

Momenteel is er geen informatie over een eventuele link met Mohamed Abrini. Tot op heden komen de enige Belgische repatrianten uit Syrië terug. Het betreft twee vrouwen en vier kinderen.

Het cijfer van zes tot acht verijdelde aanslagen komt van mevrouw De Bolle, commissaris-generaal van de politie. De opsporingsdiensten willen daar momenteel niets meer over zeggen.

Men kan niet beweren dat er niets tegen de haatpredikers wordt ondernomen. De politie-, inlichtingen- en veiligheidsdiensten volgen de problematische moskeeën in het kader van het Plan R op. Die opvolging wordt ook door de lokale taskforces verzekerd.

De maatregelen die we nemen zijn het toegangsverbod, de verwijdering van het grondgebied, het verbod op het organiseren van bepaalde evenementen en de niet-erkenning van een lokale religieuze gemeenschap.

Het gewelddadig extremisme wordt veel meer aangestookt op het internet dan in moskeeën. De politiedienst internet *Referral Unit* houdt toezicht op het net.

**04.05 Aldo Carcaci (PP):** Natuurlijk zijn de moskeeën op zich niet gevaarlijk. De dreiging komt van haatpredikers waar men zich op moet richten en die men moet neutraliseren. Men moet de buitenlandse financiering van de moskeeën controleren.

**04.06 Georges Dallemagne (cdH):** We moeten onze nauwe samenwerking met de buurlanden in stand houden. U hebt het over een analyse van de risico's en de noodzakelijke voorzieningen voor elk evenement, geval per geval, maar de terroristen passen zich aan. Men moet proactief zijn en onder andere markten en supermarkten surveilleren.

Les mesures prises par le Centre de Crise et confirmées par le gouvernement sont en lien avec ce type de menaces. J'ai une nouvelle fois envoyé aux polices locales la circulaire que nous avons envoyé l'année dernière à ce sujet. Les organisateurs d'un événement peuvent se mettre en contact avec la police locale pour demander une analyse de risque. Sur cette base, on saura quels dispositifs sont nécessaires pour réduire ce risque.

Si les moyens de la police locale ne suffisent pas, ils peuvent faire appel au Centre de Crise et aux autres services fédéraux.

Pour l'instant, il n'y a pas d'information sur un lien éventuel avec Mohamed Abrini. À ce jour, les seuls *retournees* en Belgique reviennent de Syrie: ce sont deux femmes et quatre enfants.

C'est Mme De Bolle, commissaire générale de la police, qui a donné le chiffre de six à huit attentats déjoués. Les services d'enquête ne veulent pas en dire davantage pour le moment à ce sujet.

On ne peut prétendre que rien n'est fait contre les prêcheurs de haine: les services de police, de renseignement et de sécurité suivent les mosquées problématiques dans le cadre du Plan R. Ce suivi est assuré également par les *task forces* locales.

Les mesures que nous prenons sont l'interdiction d'accès, l'éloignement du territoire, l'interdiction d'organiser certains événements et la non-reconnaissance d'une communauté religieuse locale.

L'extrémisme violent est beaucoup plus alimenté par internet que par les mosquées. Le service policier internet *Referral Unit* surveille le réseau.

**04.05 Aldo Carcaci (PP):** Certes, les mosquées ne sont pas en soi dangereuses. La menace vient des prêcheurs de haine et de la violence qu'il faut cibler et neutraliser. Il faut contrôler le financement étranger des mosquées.

**04.06 Georges Dallemagne (cdH):** Nous devons maintenir notre étroite collaboration avec les pays voisins. Vous parlez d'une analyse des risques et des dispositifs nécessaires pour chaque événement au cas par cas mais les terroristes s'adaptent. Il faut être proactifs et surveiller les marchés et les grandes surfaces par exemple.

U zegt dat het cijfer van de zes tot acht vrijgemaakte aanslagen van de commissaris-generaal komt. Zou bepaalde informatie niet aan onze onderzoekscommissie Terroristische Aanslagen moeten worden bezorgd, zodat we er bij onze aanbevelingen rekening mee kunnen houden?

*Het incident is gesloten.*

**05** Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het bezoek van president Trump" (nr. P2083)

**05.01** Georges Dallemagne (cdH): Brussel is in staat van beleg naar aanleiding van het bezoek van president Trump. De Amerikaanse president moet uiteraard goed beschermd en onthaald worden, maar overdrijven we niet een beetje? De Amerikaanse diensten hebben bepaalde veiligheids- en overheidsfuncties van de Belgische Staat overgenomen, zoals de controle over het luchtruim en van de omwonenden van het door de president afgelegde traject door Brussel.

Welke informatie werd er aan de Amerikaanse diensten verstrekt? Wat zal er met die informatie gebeuren? Is dit alles wel nuttig, in verhouding en gerechtvaardigd in het licht van het Belgische recht? Bestaat er een overeenkomst die ons bindt aan de Amerikaanse diensten? Hebben zij ons expliciet om deze maatregelen verzocht? Kunnen we nog vrij beslissen over de veiligheidsmaatregelen? Waarom worden deze maatregelen enkel voor de Amerikaanse president genomen?

**05.02** Minister Jan Jambon (*Frans*): We ontvangen niet alleen president Trump, maar alle staatshoofden van de NAVO-lidstaten. Voor elk bezoek van een Amerikaanse president en alle Europese of NAVO-toppen werken we samen met de Amerikaanse veiligheidsdiensten. Ze leggen ons niets op.

We hebben de door ons nodig geachte maatregelen getroffen om de veiligheid te waarborgen van alle staatshoofden die we zullen ontvangen. We zijn er trots op dat het NAVO-hoofdkwartier in ons land is gelegen.

**05.03** Georges Dallemagne (cdH): U draait er handig om heen. Ik stelde u geen vraag over de politionele inzet, maar over de een uur durende controle van ons luchtruim door de Amerikaanse diensten en de screening van de omwonenden van

Vous citez la commissaire générale pour les six à huit attentats déjoués. Certaines informations ne devraient-elles pas être transmises à notre commission d'enquête sur les attentats terroristes pour en tenir compte dans nos recommandations?

*L'incident est clos.*

**05** Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la visite du président Trump" (n° P2083)

**05.01** Georges Dallemagne (cdH): La ville de Bruxelles est en état de siège à l'occasion de la visite de M. Trump. Il faut évidemment protéger et accueillir correctement le président américain, mais ne dérapons-nous pas? Les services américains ont pris possession de certaines fonctions de sécurité et de l'autorité de l'État belge comme le ciel aérien et le *screening* des populations riveraines du trajet bruxellois de M. Trump.

Quel type d'informations sont-elles données aux services américains? Que deviendront-elles? Ces dispositifs sont-ils utiles, justifiés et proportionnés au regard du droit belge? Existe-t-il une convention qui nous lie aux services américains? Nous ont-ils fait une demande explicite? Pouvons-nous décider librement de nos dispositifs de sécurité? Pourquoi seul le président américain bénéficie-t-il de telles mesures?

**05.02** Jan Jambon, ministre (*en français*): Nous ne recevons pas seulement M. Trump mais tous les chefs d'État membres de l'OTAN. Pour chaque visite de président américain et pour les sommets européens ou de l'OTAN, nous travaillons en concertation avec les services de sécurité américains. Ils ne nous imposent rien.

Nous avons pris les mesures que nous estimons nécessaires pour garantir la sécurité de tous les chefs d'État que nous allons recevoir. Nous sommes fiers que le siège de l'OTAN se trouve dans notre pays.

**05.03** Georges Dallemagne (cdH): Vous noyez habilement le poisson. Je ne vous interrogeais pas sur le dispositif policier mais sur le contrôle durant une heure de notre espace aérien par des services américains et sur le *screening* des populations



het traject van president Trump. Hebben onze diensten die informatie verstrekt? Waartoe dient ze? Bestaat daarvoor een wettelijke grondslag? We moeten de buitenlandse staatshoofden beschermen, maar de burgers hebben recht op transparantie inzake de veiligheidsmaatregelen.

*Het incident is gesloten.*

**06** Vraag van de heer Kristof Calvo aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de vraag van het Nederlands Parlement om Tihange te sluiten" (nr. P2095)

**06.01** Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Tegenwoordig draaien onze windmolens meer dan onze kerncentrales en dat is jammer genoeg niet het gevolg van een progressief beleid van de overheid. Na tien maanden inactiviteit van Tihange 1 en een jarenlange inactiviteit van de scheurtjesreactoren is gisteren ook Doel 3 uitgevallen.

Nederland en Duitsland plaatsen al eerder vraagtekens bij de Belgische veiligheid van onze kerncentrales en het beleid van de regering. Gisteren heeft de Nederlandse Tweede Kamer met een bonte meerderheid officieel gevraagd om de oude kerncentrales te sluiten.

Wat zal de minister daarop antwoorden? Waar blijft een geloofwaardig plan van de regering om de centrales te sluiten? Waar blijft een heuse energievisie?

**06.02** Minister Jan Jambon (Nederlands): Nucleaire veiligheid is mijn bevoegdheid, maar een vraag over de timing is voor minister Marghem.

Inzake veiligheid is het al dan niet openhouden van de kerncentrales een bevoegdheid van de Belgische Staat. Het Nederlands Parlement zal wellicht specialisten hebben geraadpleegd, maar wij baseren ons op de adviezen van het FANC. De heer Calvo zet stelselmatig vraagtekens bij ons vertrouwen in het FANC telkens als de FANC-adviezen hem geen gelijk geven. De regering stelt echter alle vertrouwen in het FANC. Dat heb ik ten aanzien van vooral de heer Nolle al een slordige 200 à 300 keer verklaard in de commissie. Het FANC haalt steeds goede cijfers bij doorlichtingen, ook bij internationale specialisten. Als er al eens opmerkingen zijn, worden die ook onmiddellijk ingepast in het beleid van het FANC. Wij spelen niet met de veiligheid op ons grondgebied: wij volgen de adviezen van het FANC, wanneer die positief zijn,

riveraines du trajet de M. Trump. Nos services ont-ils fourni cette information? À quoi sert-elle? Y a-t-il une base légale? Nous devons protéger les chefs d'État étrangers mais les citoyens ont droit à la transparence sur les dispositifs de sécurité.

*L'incident est clos.*

**06** Question de M. Kristof Calvo à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la demande formulée par le Parlement néerlandais de fermer Tihange" (n° P2095)

**06.01** Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Nos éoliennes sont aujourd'hui plus productives que nos centrales nucléaires et ce n'est malheureusement pas le résultat d'une politique progressiste du gouvernement. Hier, après dix mois d'inactivité de la centrale nucléaire de Tihange 1 et une année d'arrêt des réacteurs fissurés, le réacteur de Doel 3 a également été mis à l'arrêt.

Les Pays-Bas et l'Allemagne s'étaient déjà interrogés sur la sécurité de nos centrales nucléaires et la politique du gouvernement. Hier, aux Pays-Bas, une large majorité de la *Tweede Kamer* a demandé officiellement la fermeture des vieilles centrales nucléaires belges.

Quelle sera la réponse du ministre? Qu'attend le gouvernement pour présenter un plan crédible de fermeture des centrales? Où reste la réelle vision en matière d'énergie?

**06.02** Jan Jambon, ministre (en néerlandais): La sécurité nucléaire est de mon ressort, mais toute question relative au calendrier doit être posée à la ministre Marghem.

En matière de sécurité, le maintien en activité ou la mise à l'arrêt des centrales nucléaires est une compétence de l'État belge. Le Parlement néerlandais aura sans doute consulté des spécialistes, mais nous nous fondons sur les recommandations de l'AFCN. M. Calvo remet systématiquement notre confiance dans l'AFCN en doute à chaque fois que les avis de l'Agence ne vont pas dans son sens, mais le gouvernement fait entièrement confiance à l'AFCN. J'ai déjà expliqué cela à 200 ou 300 reprises au bas mot, en commission, à l'égard de M. Nolle surtout. L'AFCN obtient toujours de bons résultats lors des contrôles, y compris ceux qui sont effectués par des spécialistes internationaux. La moindre remarque se traduit immédiatement par un ajustement de la politique de l'AFCN. Nous ne jouons pas avec la

maar ook wanneer zij negatief zijn.

Op vraag van de Nederlanders voeren we, net zoals met de Fransen, kruiselingse inspectiebezoeken uit. De Nederlanders zijn daarover ook altijd positief. De bevoegde Nederlandse minister stelde ook nu weer dat hij het volste vertrouwen heeft in de adviezen van het FANC en in het beleid van onze regering.

**06.03 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Ik had natuurlijk niet gedacht dat de vicepremier zou antwoorden dat Tihange morgen zou worden gesloten. Als echter een democratische meerderheid van een bevriend buurland een uitdrukkelijk pleidooi houdt voor een sluiting... Ik zie dat minister Reynders twijfelt. Ik kan hem geruststellen: het is normaal gemakkelijker zaken doen met Nederland dan met Saudi-Arabië of Kazachstan. (*Rumoer en protest bij de meerderheid*)

De **voorzitter**: Mijnheer Calvo, de vraag gaat wel over de veiligheid van een kerncentrale.

**06.04 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Het verbaast mij dat vicepremier Jambon geen initiatief aankondigt. Het minste wat hij had kunnen doen was, naar aanleiding van deze vraag, een nieuw gesprek organiseren met de voorzitter van de Tweede Kamer en met de Nederlandse regering.

Ik vind het jammer dat ik van de regering nog steeds geen duidelijke timing heb gekregen inzake het energiepact.

*Het incident is gesloten.*

#### **07** Samengevoegde vragen van

- mevrouw Karolien Grosemans aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "*burden sharing* in het kader van de NAVO" (nr. P2084)
- de heer Patrick Dewael aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de uitspraken van NAVO-secretaris-generaal Jens Stoltenberg over een Europese Defensie" (nr. P2085)

**07.01 Karolien Grosemans** (N-VA): Sinds het einde van de Koude Oorlog besparen we systematisch op ons defensiebudget. Daarvoor waren goede redenen: de afschaffing van de legerdienst, de terugtrekking uit Duitsland en de inkrimping tot een professioneel leger. Deze onderinvestering is echter niet langer verantwoord.

sécurité sur notre territoire: nous observons les avis de l'AFCN, qu'ils soient positifs ou négatifs.

À la demande des Néerlandais et tout comme cela se fait avec les Français, nous procédons à des visites d'inspection croisées. Les Néerlandais se montrent toujours positifs à cet égard. Le ministre néerlandais compétent a réaffirmé avoir pleine confiance dans les recommandations de l'AFCN et dans la politique menée par notre gouvernement.

**06.03 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Je n'avais bien sûr pas imaginé que le vice-premier ministre viendrait nous annoncer que Tihange serait fermée demain. Si cependant une majorité démocratique d'un pays ami et voisin tient un plaidoyer explicite en faveur d'une fermeture... Je vois que le ministre Reynders est en proie au doute. Qu'il se rassure: il est normalement plus facile de faire des affaires avec les Pays-Bas qu'avec l'Arabie saoudite ou le Kazakhstan. (*Tumulte et protestations sur les bancs de la majorité*)

Le **président**: Monsieur Calvo, la question porte sur la sécurité d'une centrale nucléaire.

**06.04 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Je suis étonné que le vice-premier ministre Jambon n'annonce aucune initiative. À la suite de cette question, la moindre des choses de sa part aurait été d'organiser un nouvel entretien avec le président de la *Tweede Kamer* et avec le gouvernement néerlandais.

Je déplore qu'à ce jour, le gouvernement ne m'ait toujours transmis aucun calendrier précis concernant le pacte énergétique.

*L'incident est clos.*

#### **07** Questions jointes de

- Mme Karolien Grosemans au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "*le partage des charges à l'OTAN*" (n° P2084)
- M. Patrick Dewael au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "*les déclarations du secrétaire général de l'OTAN, Jens Stoltenberg, concernant la défense européenne*" (n° P2085)

**07.01 Karolien Grosemans** (N-VA): Le budget de la Défense est systématiquement réduit depuis la fin de la Guerre froide. Ces économies se justifiaient par la suppression du service militaire, le retour des forces belges stationnées en Allemagne et la réduction des effectifs d'une armée devenue professionnelle. Ce sous-investissement n'est

We moeten het voortbestaan van onze maatschappij en haar waarden kunnen blijven garanderen.

Denkt de minister dat op de NAVO-top de 2% burden sharing voor defensie-uitgaven ter sprake zal komen? Wat is het standpunt van België daarover? Met de recente strategische visie van de minister schuiven we alvast op in die richting. Zal de minister zijn plan toelichten bij zijn NAVO-collega's en onze inspanningen in de verf zetten?

**07.02 Patrick Dewael** (Open Vld): Het NAVO-bondgenootschap is *oud*, maar zeker niet *out*. Rusland komt momenteel assertief, zelfs agressief uit de hoek, terreur treft alle westerse landen en ook cybermisdadigheid rukt steeds meer op. Collectieve defensie blijft voor alle partners belangrijk, inzonderheid voor de VS. Het is normaal dat de Amerikanen op de top zullen wijzen op onze plicht om meer bij te dragen aan de collectieve veiligheidsparaplu. Onze veiligheid is misschien vanzelfsprekend, maar is zeker niet gratis.

Open Vld ijvert voor meer Europese samenwerking en voor een Europees leger. Ik ben dan ook onaangenaam verrast door de uitspraken van NAVO-secretaris-generaal Stoltenberg in *Knack*. Volgens hem kan er geen sprake zijn van een Europees leger naast de NAVO. Hij vindt dat dubbel werk en de financiële middelen zijn nu al beperkt genoeg. Dat is in mijn ogen onzin. Vandaag leveren de Europese lidstaten net dubbel werk met hun 27 land-, lucht- en zeemachten. We moeten samenwerking verkiezen boven versplintering en efficiëntie boven verspilling. Een stevige Europese defensiepool zal de NAVO alleen maar versterken en niet beconcurreren.

Welk standpunt inzake Europese samenwerking zal de minister namens België innemen op de nakende NAVO-top?

**07.03 Minister Steven Vandeput** (Nederlands): In 2014 hebben de NAVO-bondgenoten zich ertoe verbonden om meer bij te dragen aan de collectieve defensie. Daardoor evolueren wij tegen 2024 naar een besteding van 2% van het bbp. Daarvan zal 20% beschikbaar zijn voor investeringen in de vernieuwing van het defensieapparaat.

toutefois plus de mise. Nous devons pouvoir garantir la survie de notre société et la préservation de ses valeurs.

Le ministre pense-t-il que la question des 2 % du PIB affectés aux dépenses en matière de défense dans le cadre du partage des charges sera évoquée lors du Sommet de l'OTAN? Quelle est la position de la Belgique à cet égard? La vision stratégique récemment présentée par le ministre rapproche en tout cas la Belgique de cet objectif. Le ministre présentera-t-il son plan à ses collègues de l'OTAN et soulignera-t-il les efforts déployés par notre pays?

**07.02 Patrick Dewael** (Open Vld): L'OTAN est certes une organisation ancienne, mais elle est loin d'être dépassée. La Russie adopte actuellement une attitude assertive, voire agressive; le terrorisme n'épargne aucun pays occidental et la cybercriminalité se développe également. La défense collective demeure essentielle pour tous les partenaires et en particulier pour les États-Unis. Il est normal que lors du sommet, les Américains insisteront sur notre devoir de contribuer davantage au dispositif collectif de sécurité. Garantir notre sécurité est peut-être une évidence, mais cette sécurité a un coût.

L'Open Vld est favorable à une intensification de la coopération européenne et à une armée européenne. C'est la raison pour laquelle j'ai été désagréablement surpris par les déclarations de M. Stoltenberg, le secrétaire général de l'OTAN, dans l'hebdomadaire *Knack*. Selon lui, il ne peut être question d'une armée européenne à côté de l'OTAN, estimant que cela ferait double emploi alors que les moyens financiers sont d'ores et déjà limités. Je trouve cela absurde. Ce sont au contraire les États membres de l'UE qui, à l'heure actuelle font double emploi avec leurs 27 forces terrestres, aériennes et maritimes. Il nous faut préférer la coopération à l'éparpillement et l'efficacité au gaspillage. Un pilier de défense européen fort ne concurrencera pas l'OTAN mais ne fera que la renforcer.

Quelle position le ministre défendra-t-il, au nom de la Belgique, en matière de coopération européenne lors du Sommet imminent de l'OTAN?

**07.03 Steven Vandeput**, ministre (*en néerlandais*): En 2014, les alliés de l'OTAN se sont engagés à contribuer davantage à la défense collective. À l'horizon 2024, 2 % du PIB seront ainsi affectés à cet objectif, dont 20 % iront au renouvellement de l'appareil de défense.

Ik heb het bewuste artikel met veel belangstelling gelezen. Mijn evaluatie is echter niet zo somber. Het is een feit dat de NAVO-landen in 2015 de daling in het algemeen gestopt hebben. Dat was trouwens een afspraak die destijds in Wales werd gemaakt. Er is echter nog werk aan de winkel.

De heer Stoltenberg heeft duidelijk gemaakt dat wat hem betreft België vandaag niet voldoende doet inzake input, terwijl hij wel zeer tevreden is over onze output. We moeten eventuele discrepanties aanpakken. Ook roemt de heer Stoltenberg onze bereidheid om ons als klein land binnen de NAVO, de VN en de EU met beperkte middelen in te zetten voor een grotere veiligheid.

Wanneer een Europees leger dezelfde dingen zou uitvoeren als de NAVO en er dus dubbel zoveel troepen worden ingezet om twee keer hetzelfde te doen, zijn wij fout bezig. Dat is het uitgangspunt van het betoog van de heer Stoltenberg. Daarom werden er 22 concrete acties afgesproken door de NAVO en de EU om de Europese integratie en de Europese poot in de NAVO duidelijker te maken.

Indien wij een meer geïntegreerde Europese defensie tot stand willen brengen, zal dat niet goedkoper uitvallen. Onze belangrijkste boodschap op de top van morgen is dat wij bereid zullen blijven om ons deel van de internationale operaties op ons te nemen. Bovendien moeten wij duidelijk maken dat wij de aan de strategische visie gekoppelde investeringen, die wij hier vorige week bij wet hebben goedgekeurd, stap voor stap zullen omzetten in investeringsprogramma's. Dat zal het enige signaal zijn dat bij al onze partners als geloofwaardig zal overkomen.

**07.04 Karolien Grosemans (N-VA):** In de NAVO moeten we aan burden sharing doen, maar dat moeten we evengoed doen binnen de EU. Wij hebben op militair vlak al heel veel output gehad. Het is nu de hoogste tijd voor input. Wij zijn voorstander van Europese samenwerking en een Europees leger, maar dan wel complementair aan de NAVO en van onderuit opgebouwd. Een Europees leger mag geen excuus zijn om te onderinvesteren. Wij kunnen niet verwachten dat andere landen zonder meer blijven investeren in onze defensie en onze veiligheid.

J'ai lu avec beaucoup d'intérêt l'article en question. Mon évaluation n'est pourtant pas aussi pessimiste. Il est vrai que les pays de l'OTAN ont globalement mis fin à la baisse en 2015. Un accord dans ce sens avait d'ailleurs été conclu à l'époque lors du sommet du Pays de Galles. Il reste pourtant du pain sur la planche.

M. Stoltenberg a clairement fait comprendre que pour ce qui le concerne, la Belgique ne contribue pas suffisamment, même s'il est très satisfait de notre engagement sur le terrain. Il faut nous attaquer aux disparités éventuelles. M. Stoltenberg loue également notre disposition à nous engager, en tant que petit pays au sein de l'OTAN, de l'ONU et de l'UE, et avec des moyens limités, en faveur d'une sécurité accrue.

Si une armée européenne effectue le même travail que l'OTAN et qu'il faut déployer le double de troupes pour exécuter deux fois le même travail, nous sommes sur la mauvaise voie. Tel est le principe de l'exposé de M. Stoltenberg. C'est pourquoi 22 actions concrètes ont été convenues par l'OTAN et l'Union européenne en vue de clarifier l'intégration européenne et le pilier européen de l'OTAN.

Nous ne réaliserons aucune économie si nous cherchons à renforcer l'intégration de la défense européenne. Notre principal message lors du sommet qui se tiendra demain consistera à déclarer que nous serons disposés à assumer notre part des opérations internationales. Par ailleurs, nous devons envoyer un signal clair quant à notre volonté de concrétiser progressivement les investissements liés à la vision stratégique – et prévus dans la loi que nous avons adoptée dans cette enceinte la semaine dernière – sous la forme de programmes d'investissements. Ce message est le seul qui pourra être considéré comme crédible par tous nos partenaires.

**07.04 Karolien Grosemans (N-VA):** Nous devons participer au partage des charges au sein de l'OTAN, mais nous devons le faire également au sein de l'UE. Nous avons déjà accompli énormément sur le plan militaire. Il est à présent grand temps d'injecter de nouveaux moyens. Nous sommes favorables à une coopération européenne et à la constitution d'une armée européenne, mais qui doit être complémentaire à l'OTAN et développée à partir de la base. La constitution d'une armée européenne ne doit pas servir d'excuse à un sous-investissement. Nous ne pouvons pas espérer que les autres pays continuent à investir tout simplement dans notre défense et notre sécurité.

**07.05 Patrick Dewael** (Open Vld): Voor mij blijft een Europese defensiesamenwerking de enige juiste weg, desnoods via de optie van versterkte samenwerking. Een jaar geleden zou de minister nog hebben gezegd: "Ik wens de dromers van een Europees leger veel plezier toe, maar ze dwalen." Enkele weken geleden pleitte onder andere mevrouw Grosemans al vurig voor zo een Europees leger. Wij moeten investeren in Europese samenwerking, want als het ieder voor zich blijft, worden de middelen nooit efficiënt ingezet. Dit is een wissel op de toekomst en ik roep de minister op om daarvoor morgen hartsgrondig te pleiten op de top.

*Het incident is gesloten.*

**08 Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de toekenning van een adellijke titel aan George Forrest" (nr. P2086)**

**08.01 Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Enkele maanden geleden zei ik al dat de affaire-Kazachgate een ware 'Chodievcode' aan het worden is, in de beste Dan Brown-stijl, met opvallende spelers als de Orde van Malta, een voormalig Senaatsvoorzitter, een voormalig Frans president en nu blijkbaar ook koning Albert II. Volgens *Le Monde* zou deze laatste de omstrede zakenman Georges Forrest ooit de titel van baron hebben willen geven, waarvoor deze laatste via een tussenpersoon ongeveer 95.000 euro veil zou gehad hebben. De heer Forrest verklaarde ondertussen al daarmee helemaal niets te maken hebben. Hij is trouwens ook geen baron geworden, wel commandeur in de Leopoldsorde in 2012 en grootofficier in de Kroonorde in 2014.

Inzake de toekenning van adellijke titels heerst er steevast een totaal gebrek aan transparantie, hoewel de minister van Buitenlandse Zaken steeds mee moet ondertekenen. Is hij bereid om voortaan op dat vlak een grotere transparantie aan de dag te leggen?

**08.02 Minister Didier Reynders** (*Nederlands*): De desbetreffende procedures verlopen volgens wetten en KB's. Ik beperk mij tot de feiten. Op vraag van de Belgische ambassadeur in Kinshasa werd in april 2012 het ereteken van commandeur in de Leopoldsorde toegekend aan de heer Forrest evenals nog een andere graad in 2014. In de sessie

**07.05 Patrick Dewael** (Open Vld): La seule voie me paraît être celle d'une coopération européenne en matière de défense, si nécessaire, par le biais de la coopération renforcée. Il y a un an, le ministre aurait très certainement déclaré: "Je souhaite bonne chance à ceux qui rêvent d'une armée européenne, mais ils se fourvoient". Il y a quelques semaines, Mme Grosemans figurait parmi ceux qui plaidaient ardemment en faveur d'une telle armée européenne. Nous devons investir dans la coopération européenne, car si chacun continue à œuvrer dans son coin, un déploiement efficace des moyens restera impossible. Il s'agit d'un pari sur l'avenir et j'appelle le ministre à plaider résolument dans ce sens lors du Sommet de demain.

*L'incident est clos.*

**08 Question de Mme Veerle Wouters au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'attribution d'un titre de noblesse à George Forrest" (n° P2086)**

**08.01 Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Il y a quelques mois, j'avais déjà dit que le Kazachgate était en train de devenir un véritable "Chodiev Code" dans le plus pur style de Dan Brown, avec des intervenants de premier plan tels que l'Ordre de Malte, un ancien président du Sénat, un ancien président de la République française et à présent, manifestement, également le roi Albert II. Selon le quotidien *Le Monde*, ce dernier aurait un jour voulu décerner le titre de baron à l'homme d'affaires controversé George Forrest, qui aurait versé à cet effet une somme de 95 000 euros par le biais d'un intermédiaire. M. Forrest a entre-temps déclaré qu'il n'avait rien à voir avec cette affaire. Il est d'ailleurs devenu non pas baron, mais Commandeur de l'Ordre de Léopold en 2012 et Grand officier de l'Ordre de la Couronne en 2014.

L'attribution de titres nobiliaires pêche encore par un manque total de transparence alors même que ces actes doivent toujours porter la signature du ministre des Affaires étrangères. Ce dernier est-il dorénavant disposé à faire preuve d'une plus grande transparence en la matière?

**08.02 Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Les procédures y afférentes se déroulent conformément aux lois et aux arrêtés royaux. Je me limiterai aux faits. À la demande de l'ambassadeur de Belgique à Kinshasa, la distinction honorifique de commandeur dans l'ordre de Léopold a été décernée en avril 2012 à M. Forrest, lequel a

2013-2014 van de Consultatieve Commissie voor het toekennen van de Adellijke Gunsten werd voor hem een dossier ingediend. Dat heeft echter geen vervolg gekregen.

**08.03 Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Ik vroeg de minister gewoon of hij in de toekomst meer transparantie wou verschaffen over het toekennen van eretekens en adellijke titels, want die ontbreekt vandaag totaal. Alles wordt beslist in achterkamertjes. Op de koop toe vind ik het toekennen van adellijke titels totaal achterhaald, zodat we die praktijk maar beter helemaal afschaffen.

*Het incident is gesloten.*

**09 Samengevoegde vragen van**  
 - de heer **Éric Massin** aan de minister van Justitie over "de financiering van de vrijzinnigheid" (nr. P2087)  
 - de heer **Luk Van Biesen** aan de minister van Justitie over "de financiering van de vrijzinnigheid" (nr. P2088)

**09.01 Éric Massin** (PS): Bij het lezen van de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting hebben we tot onze grote verbazing vastgesteld dat de subsidiëring van de vrijzinnigheid, via de subsidies die aan de Centres d'Action Laïque worden toegekend, er met 714.000 euro – ongeveer 30% – op achteruit is gegaan.

Naast de subsidie van 48.000 euro die aan de moslims wordt toegekend, zijn de vrijzinnige organisaties de enige die door de besparing getroffen worden. Het verbaast me dat de levensbeschouwelijke en religieuze stromingen zo verschillend behandeld worden. Gisteren hebben vertegenwoordigers van het Rekenhof in de commissie voor de Financiën die vermindering bevestigd en gesteld dat ze ter zake geen informatie ontvangen hebben.

Voorts blijkt dat sinds 2013 de laatste schijf van 10% van de subsidie, of 40% van het totaal over vier jaar, niet meer aan het Centre d'Action Laïque uitbetaald werd. Ik hoop dat het geen gerichte aanval tegen de vrijzinnigheid is.

Kan u die vermindering bevestigen? Kan u een en ander toelichten? Kan u bevestigen dat het geen structurele vermindering van de subsidiëring van de vrijzinnigheid betreft? Waarom worden de verschillende erediensten zo anders behandeld?

également obtenu un autre grade en 2014. Au cours de la session 2013-2014 de la Commission d'avis sur les concessions de faveurs nobiliaires, un dossier a été introduit en sa faveur. Il n'y a toutefois pas été donné suite.

**08.03 Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): J'ai simplement demandé au ministre s'il comptait à l'avenir rendre plus transparente la procédure d'octroi des distinctions honorifiques et des faveurs nobiliaires, une procédure aujourd'hui totalement opaque. Tout se décide en effet en coulisse. Qui plus est, je considère l'octroi de titres honorifiques comme une pratique complètement dépassée que nous ferions bien d'abolir une bonne fois pour toutes.

*L'incident est clos.*

**09 Questions jointes de**  
 - M. **Éric Massin** au ministre de la Justice sur "le financement de la laïcité" (n° P2087)  
 - M. **Luk Van Biesen** au ministre de la Justice sur "le financement de la laïcité" (n° P2088)

**09.01 Éric Massin** (PS): Quel n'a pas été notre étonnement, à la lecture de l'ajustement budgétaire général des dépenses, de constater une diminution de 714 000 euros – environ 30 % – de la subvention pour la laïcité, à travers les centres d'action laïque.

À part la subvention aux musulmans de 48 000 euros, ce sont les seuls touchés. Je m'étonne de cette différence de traitement entre les courants philosophiques et religieux. Interrogée en commission des Finances hier, la Cour des comptes confirme la diminution tout en alléguant ne pas avoir reçu d'information à ce sujet.

Il apparaît aussi que, depuis 2013, le Centre d'action laïque ne reçoit pas le versement de sa dernière tranche de 10 % de subside, soit 40 % sur le total des quatre ans. J'espère qu'il ne s'agit pas d'une attaque ciblée contre la laïcité.

Confirmez-vous cette diminution? Pouvez-vous nous donner des explications? Pouvez-vous nous confirmer qu'il ne s'agit pas d'une diminution structurelle du subventionnement de la laïcité? Pourquoi cette différence de traitement entre les différents cultes?

**09.02 Luk Van Biesen** (Open Vld): De Grondwet stelt dat erkende erediensten en levensbeschouwingen recht hebben op financiële ondersteuning. In de eerste begrotingsaanpassing, die nu ingediend is in de Kamer, blijken de werkmiddelen voor de Centrale Vrijzinnige Raad echter plots gedaald te zijn met 714.000 euro, hetzij liefst 32%. Vanwaar die daling? Er werd ondertussen een amendement ingediend om deze begrotingswijziging alsnog aan te passen.

*(Frans)* De Franstalige en Nederlandstalige liberalen hebben dat samen ingediend.

**09.03 Minister Koen Geens** (*Nederlands*): De officiële vrijzinnigheid krijgt zowel provinciale als federale subsidies. Zo wordt 16,5 miljoen euro uitgetrokken voor het loon van 50 moreel consulenten in het federaal secretariaat van de vrijzinnigheid en financiert de FOD Justitie de werkkosten van het representatief orgaan van de vrijzinnigheid voor een bedrag van 2.267.000 euro. Tijdens de begrotingsopmaak voor 2017 heeft de FOD Justitie dit laatste bedrag ingediend, ondanks het negatieve advies van de Inspectie van Financiën.

*(Frans)* Het betreft een zuiver technische kwestie die deel uitmaakt van een boekhoudkundig probleem, namelijk de door de Inspectie van Financiën aangekaarte ontbrekende bewijsstukken. Het is niet de bedoeling om te besparen. De vastleggingskredieten voor de vrijzinnigheid zullen met 714.000 euro dalen, maar vereffeningkredieten blijven onveranderd.

Ik wil eraan toevoegen dat er, na overleg met het mijn collega van Begroting, een amendement zal worden ingediend om de vastleggingskredieten zo nodig aan te passen. De vereffening van de encours moet gebeuren op basis van bewijsstukken en goedgekeurd worden door mijn departement en door de Inspectie van Financiën. De betrokkenen zal uiteraard gevraagd worden om binnen een redelijke termijn hun bewijsstukken goed op te volgen.

De regering en in het bijzonder de minister van Justitie komen dus hun verbintenis ten opzichte van de vrijzinnigheid volledig na, net zoals ze dat doen tegenover alle erediensten en niet-confessionele levensbeschouwingen.

**09.04 Éric Massin** (PS): Het probleem met de Inspectie van Financiën dateert niet van vandaag maar van 2013. Het Centre d'Action Laïque heeft

**09.02 Luk Van Biesen** (Open Vld): Conformément à la Constitution, les cultes et les convictions philosophiques reconnus peuvent bénéficier d'un soutien financier. Il ressort cependant du premier ajustement budgétaire qui a été déposé à la Chambre, que les frais de fonctionnement du Centre d'Action Laïque ont soudain diminué de 714.000 euros, soit pas moins de 32 %. Quelle est la raison de cette diminution? Un amendement a été déposé dans l'intervalle afin d'apporter d'autres modifications à cet ajustement budgétaire.

*(En français)* Les libéraux francophones et néerlandophones ont fait cela ensemble.

**09.03 Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): La laïcité officielle bénéficie de subventions tant provinciales que fédérales. La somme de 16,5 millions d'euros est ainsi affectée au paiement du salaire de cinquante conseillers moraux du secrétariat fédéral de la laïcité et le SPF Justice finance en outre les frais de fonctionnement de l'organe représentatif de la laïcité à concurrence de 2 267 000 euros. Ce dernier montant a été introduit par le SPF Justice lors de la confection du budget 2017, malgré l'avis négatif de l'Inspection des Finances.

*(En français)* Il s'agit d'une question purement technique relevant d'un problème de comptabilité – un manque de pièces justificatives pointé par l'Inspection des Finances –, et non d'une volonté de faire des économies. Les crédits d'engagement des acteurs de la laïcité seront diminués de 714 000 euros, mais les crédits de liquidation resteront inchangés.

J'ajoute qu'après concertation avec ma collègue du Budget, un amendement sera déposé pour adapter, le cas échéant, les crédits d'engagement. La liquidation de l'encours devra se faire sur des pièces probantes et être approuvée par mon département et l'Inspection des Finances. Il sera évidemment demandé aux intéressés d'assurer dans un délai raisonnable un suivi rigoureux de leurs pièces justificatives.

Le gouvernement et en particulier le ministre de la Justice honorent donc totalement leur engagement à l'égard de la laïcité, comme ils le font à l'égard de l'ensemble des cultes et des convictions philosophiques non confessionnelles.

**09.04 Éric Massin** (PS): Le problème par rapport à l'Inspection des Finances ne date pas d'aujourd'hui mais de 2013. Tous les justificatifs ont été dressés

alle bewijsstukken opgemaakt, maar dat bleek jammer genoeg nog niet voldoende voor de Inspectie van Financiën. Ik herinner u eraan dat de begroting een politieke daad is. Dat is úw taak!

Ik neem nota van uw voornemen om een amendement in te dienen. We zullen er ook een schrijven en het u ter ondertekening voorleggen om er zeker van te zijn dat de afspraken worden nagekomen.

**09.05 Luk Van Biesen** (Open Vld): Ik dank de minister dat dit zal worden rechtgezet tijdens de begrotingsbespreking. Toch nog dit: volgens ons zijn de rekeningen sinds 2012 niet goedgekeurd op de FOD Justitie, terwijl er anderzijds toch heel wat problemen van controle spelen. Als de minister dit coördineert en er werk van maakt dat de rekeningen worden goedgekeurd, is het probleem van de baan. Ik nodig hem uit om samen met ons het amendement mee goed te keuren, opdat de betrokkenen het geld krijgen waarop ze recht hebben.

*Het incident is gesloten.*

**10 Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de minister van Justitie over "het einde van de anonieme prepaidkaarten" (nr. P2089)**

**10.01 Maya Detiège** (sp.a): Meer dan een miljoen Belgen zal over twee weken niet meer kunnen telefoneren omdat zij hun prepaid kaart niet hebben geregistreerd. Veelal gaat het om oudere mensen. Vorig jaar heeft de Kamer in het kader van de strijd tegen het terrorisme een wet goedgekeurd die anoniem bellen onmogelijk maakt. Er werd voorzien in een overgangperiode van zes maanden waarin men zich kon registreren. Dat blijkt vandaag niet genoeg te zijn: 1,3 miljoen prepaid-kaarten zijn nog altijd niet geregistreerd.

Een andere probleem is dat anoniem bellen in veel Europese landen wel nog mogelijk is. Het lijkt er dus op dat deze maatregel vooral vervelend is voor de gewone burger, terwijl de terroristen onvindbaar kunnen blijven.

Is de minister bereid de registratieperiode te verlengen en te koppelen aan een heldere informatiecampagne? Zal hij de kwestie hoog op de Europese agenda proberen te zetten?

**10.02 Minister Koen Geens** (Nederlands): De nakende deadline zal ervoor zorgen dat veel mensen hun kaart nog snel zullen registreren. Hoe

par le Centre d'Action Laïque mais cela n'a pas l'heur de plaire à l'Inspection des Finances. Je rappelle que le budget est un acte politique. C'est à vous de le faire!

J'ai pris bonne note de votre intention de déposer un amendement. Nous en rédigerons un aussi et vous le soumettrons à signature pour être sûrs que les engagements seront tenus.

**09.05 Luk Van Biesen** (Open Vld): Merci, Monsieur le Ministre, de préciser que cet ajustement sera réalisé lors du débat budgétaire. Nous avons constaté que les comptes ne sont pas approuvés depuis 2012 au SPF Justice et que de nombreux problèmes de contrôle s'y posent. Ces problèmes seront résolus si le ministre assure la coordination des travaux et veille à ce que les comptes soient approuvés. Je l'invite à adopter l'amendement avec nous afin que les intéressés perçoivent l'argent auquel ils ont droit.

*L'incident est clos.*

**10 Question de Mme Maya Detiège au ministre de la Justice sur "la fin de l'anonymat des cartes prépayées" (n° P2089)**

**10.01 Maya Detiège** (sp.a): Dans deux semaines, plus d'un million de Belges ne pourront plus téléphoner, faute d'avoir enregistré leur carte prépayée. Il s'agit généralement de personnes âgées. L'année dernière, dans le cadre de la lutte contre le terrorisme, la Chambre a adopté une loi interdisant l'utilisation de cartes prépayées anonymes. Une période de transition de six mois avait été prévue pour procéder à l'enregistrement. Elle semble aujourd'hui insuffisante: il reste 1,3 million de cartes prépayées qui n'ont pas encore été enregistrées.

Un autre problème réside dans le fait que l'utilisation de ces cartes téléphoniques anonymes reste autorisée dans de nombreux pays européens. Il semble dès lors que cette mesure gêne surtout le citoyen lambda, tandis que les terroristes peuvent continuer à passer au travers des mailles du filet.

Le ministre est-il disposé à prolonger la période d'enregistrement et à l'associer à une campagne d'information claire? Va-t-il s'efforcer d'inscrire cette question parmi les priorités à l'échelon européen?

**10.02 Koen Geens**, ministre (en néerlandais): L'approche de la date butoir fait que nombreux sont ceux qui s'empresseront de faire enregistrer leur



dan ook zal er altijd een groot deel niet geregistreerd worden, net zoals er na de invoering van de euro veel Belgisch franken nooit werden omgeuild. Zoiets is nu eenmaal onvermijdelijk.

In de Europese Raad Justitie zijn wij trekkers van het EVIDENCE-project, waarbij we proberen om zo veel mogelijk telecommunicatiemethodes onder Europese richtlijnen te brengen. Onze maatregel zal inderdaad pas efficiënt zijn als iedereen in Europa en in de wereld dezelfde regels hanteert. Wij moeten bescheiden blijven, maar onze ambities moeten groot zijn.

**10.03 Maya Detiège** (sp.a): Ik vind het jammer dat de registratieperiode niet wordt verlengd. Veel oudere mensen zullen hiervan de dupe zijn. Dat de minister zegt dat wij als Belgen weinig kunnen doen, vind ik ook maar een bedenkelijke houding. Ik verwachtte toch iets meer inzet van de minister.

*Het incident is gesloten.*

#### **11] Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het verstrekken van de morning-afterpil door de centra voor gezinsplanning" (nr. P2090)
- de heer Marco Van Hees aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het verstrekken van de morning-afterpil door de centra voor gezinsplanning" (nr. P2091)
- de heer Damien Thiéry aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het verstrekken van de morning-afterpil door de centra voor gezinsplanning" (nr. P2092)

**11.01 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): De morning-afterpil is een veilig noodanticonceptiemiddel. De pil is verkrijgbaar zonder recept, maar is gratis met een doktersvoorschrift. In de commissie voor de Volksgezondheid weigerde de meerderheid de teams van de centra voor gezinsplanning, die de pil tot nu toe verstrekken, uit de illegaliteit te halen.

In een persbericht van 19 mei merkte u die pil aan als een 'hormoonbom' die gepaard moet gaan met veiligheidsmaatregelen. Volgens evidencebased studies en de WHO is ze echter veilig. Voor u mag de pil in een centrum worden gegeven, maar enkel onder de verantwoordelijkheid van een arts. Is de aanwezigheid van een arts onontbeerlijk of kan hij de verantwoordelijkheid over het team van een erkend centrum op zich nemen? De centra kunnen wel gratis staaltjes uitdelen. Wat is de logica

carte. Quoi qu'il en soit, une grande partie des cartes ne seront pas enregistrées, tout comme beaucoup de francs belges n'ont jamais été échangés au moment de l'arrivée de l'euro. Cette situation est inévitable.

Au sein du Conseil européen Justice, nous portons le projet EVIDENCE par lequel nous cherchons à traduire un maximum de méthodes de télécommunications en directives européennes. Notre mesure ne sera en effet efficace que si chacun en Europe et dans le monde utilise des règles identiques. Même s'il convient de rester modestes, nous devons avoir de grandes ambitions.

**10.03 Maya Detiège** (sp.a): Je regrette que la période d'enregistrement ne soit pas prolongée. Beaucoup de personnes âgées en seront la dupe. Je trouve l'attitude du ministre sujette à caution lorsqu'il prétend qu'en tant que Belges, nous ne pouvons pas faire grand-chose. J'aurais espéré qu'il mouille un peu plus sa chemise.

*L'incident est clos.*

#### **11] Questions jointes de**

- Mme Muriel Gerkens à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la distribution de la pilule du lendemain dans les centres de planning familial" (n° P2090)
- M. Marco Van Hees à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la distribution de la pilule du lendemain dans les centres de planning familial" (n° P2091)
- M. Damien Thiéry à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la distribution de la pilule du lendemain dans les centres de planning familial" (n° P2092)

**11.01 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): La pilule du lendemain est un contraceptif d'urgence sans danger. Elle peut être délivrée sans ordonnance mais est gratuite sur prescription. En commission de la Santé, la majorité a refusé de sortir de l'illégalité les équipes des centres de planning familial qui la délivraient jusqu'ici.

Le 19 mai, dans un communiqué, vous avez qualifié cette pilule de "bombe hormonale" devant être entourée de mesures de sécurité. Les études *evidence based* et l'OMS la considèrent pourtant sans danger. Selon vous, la pilule peut être donnée dans un centre, mais sous la responsabilité d'un médecin. La présence du médecin est-elle indispensable ou peut-il endosser la responsabilité de l'équipe d'un centre agréé? Les centres peuvent par contre délivrer des échantillons gratuits. Où est

daarvan, als die pillen echt gevaarlijk zijn?

Ik verwacht een duidelijk antwoord. Waarom weigert u de federale wet te veranderen en die faciliteit te bieden aan de meest kwetsbaren in onze maatschappij?

**11.02 Marco Van Hees (PTB-GO!):** In uw mededeling van 19 mei kante u zich ertegen dat de centra voor gezinsplanning de morning-afterpil verstrekken zonder de aanwezigheid van een arts, die niet altijd gegarandeerd is.

Het is nochtans belangrijk dat deze centra dat wel kunnen doen. Het zijn beveiligde omgevingen met bekwaam personeel. In geval van twijfel kan men een arts bellen. De kosteloosheid maakt het voor meer mensen toegankelijk. De discretie is groter dan in een buurtapotheek of bij de huisarts. Er kan een follow-up voorgesteld worden. In tegenstelling tot wat u beweert, is een kleine, occasionele hormonale ontregeling minder erg dan een abortus of een bevalling.

Waarom moet er een arts aanwezig zijn in een centrum voor gezinsplanning, maar niet in een apotheek? Aangezien uw medische argumenten slechts voorwendselen zijn, vraag ik me af wat uw beweegredenen zijn.

**11.03 Damien Thiéry (MR):** In de commissie debatteren we al meer dan anderhalf jaar over dat belangrijk onderwerp. Tijdens de commissievergadering van 16 mei hebben we twee wetsvoorstellen van PS en Ecolo verworpen. Die verwerping was gerechtvaardigd aangezien er een akkoord met de gewestminister van Volksgezondheid bereikt werd.

Mevrouw de minister, als u dat overleg niet georganiseerd had zou men u dat verweten hebben. Nu verwijt men u dan weer dat u een positief resultaat bereikt heeft! Dat doet de vraag rijzen of men nog wel objectief kan werken. Minister Prévot biedt een kant-en-klare oplossing aan. Het is bijzonder beschamend dat achteraf de feiten verdraaid werden.

Kan u nogmaals het wettelijk kader schetsen waarbinnen de centra voor gezinsplanning de morning-afterpil kunnen blijven verstrekken? Kan u bevestigen dat minister Prévot het probleem heeft opgelost?

**11.04 Minister Maggie De Block (Frans):** De toegang tot de morning-afterpil moet worden gegarandeerd, maar in een voor de patiënte veilig kader. Daartoe schrijft de wet voor dat uitsluitend

la logique s'ils sont vraiment dangereux?

J'attends une réponse claire. Pourquoi refusez-vous de changer la loi fédérale et d'offrir cette opportunité aux plus fragiles de notre société?

**11.02 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Dans votre communiqué du 19 mai, vous refusez que les centres de planning familial donnent la pilule du lendemain sans la présence d'un médecin, laquelle n'est pas garantie en permanence.

Il est pourtant important que ces centres puissent le faire. C'est un cadre sécurisé avec du personnel compétent. En cas de doute, un médecin peut être appelé. La gratuité ouvre l'accès à plus de personnes. La discrétion est plus grande que dans une pharmacie de quartier ou chez le médecin de famille. Un suivi peut y être proposé. Contrairement à ce que vous prétendez, la petite perturbation hormonale occasionnée est bien moindre qu'un IVG ou un accouchement.

Pourquoi un médecin est-il nécessaire dans un centre de planning familial mais pas dans une pharmacie? Vu que vos arguments médicaux ne sont que des prétextes, quelles sont vos motivations?

**11.03 Damien Thiéry (MR):** Nous discutons de ce sujet fondamental en commission plus d'un an et demi. Lors de la commission du 16 mai, nous avons rejeté deux propositions de loi du PS et d'Ecolo. Ce refus était justifié par l'accord conclu avec le ministre de la Santé régional.

Madame la Ministre, si vous n'aviez pas fait cette concertation, on vous l'aurait reproché. Maintenant qu'elle donne un résultat positif, on vous le reproche aussi! C'est à se demander s'il est encore possible de travailler objectivement. Le ministre Prévot propose une solution clé sur porte. La désinformation qui s'en est suivie est particulièrement gênante.

Pouvez-vous rappeler le cadre légal dans lequel les centres de planning pourront continuer à donner la pilule du lendemain? Confirmez-vous que le ministre Prévot a présenté la solution au problème?

**11.04 Maggie De Block, ministre (en français):** L'accès à la pilule du lendemain doit être garanti dans un cadre sûr pour la patiente. La législation prévoit que la prescription et la délivrance de

bepaalde practitioners, en geen instellingen, geneesmiddelen mogen voorschrijven en afleveren.

De huidige regelgeving is fundamenteel en er moet omzichtig worden omgesprongen met uitzonderingsmaatregelen. In de centra mogen de artsen monsters en de morning-afterpil afleveren.

Geen enkel voorstel dat door de commissie voor de Volksgezondheid werd besproken, bevatte voorwaarden betreffende de opleiding of de competenties van de personen die in de centra contraceptie en noodcontraceptie zouden mogen afleveren.

Ik heb nog voor de besprekingen met minister Prévot over dit dossier mijn bezorgdheid geuit, die overigens door de artsen en apothekers wordt gedeeld.

In het verleden hebben de Hoge Raad van artsen-specialisten en van huisartsen en de twee koninklijke academies een negatief advies uitgebracht betreffende het voorschrijven en afleveren van contraceptie door vroedvrouwen.

Minister Prévot heeft mij geantwoord dat het voorschrijven en verdelen wettelijk moet worden geregeld zodat patiënten toegang kunnen blijven hebben tot met name de morning-afterpil via de centra voor gezinsplanning.

Hij stelt voor om de discussies over de samenwerking tussen apothekers en centra voor gezinsplanning te hervatten. De heer Prevost stelt voor dat de centra dit medicament blijven verstrekken in het kader van de regelgeving over gratis monsters en dat er een samenwerking tot stand gebracht wordt tussen de apotheken en tarifieringsdiensten.

We willen een oplossing waarbij de wetgeving in acht genomen wordt, meer bepaald wat betreft de aflevering van geneesmiddelen, en waarbij de veiligheid van en de toegankelijkheid voor de patiënten gegarandeerd kan worden.

Mijnheer Van Hees, u ben niet goed ingelicht over hormonen!

**11.05 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Wat bedoelt u als u zegt dat de morning-afterpil enkel onder de verantwoordelijkheid van een arts kan worden verstrekt? Moet er een arts fysiek aanwezig zijn? Waarom antwoordt u niet op mijn vraag?

médicaments sont réservés à certaines professions de soins de santé, et non à des institutions.

Il faut rester vigilant avec les dérogations réglementaires. La réglementation actuelle est fondamentale. Dans les centres, les médecins peuvent délivrer des échantillons et la pilule du lendemain.

Aucune des propositions examinées par la commission de la Santé publique ne prévoyait de conditions sur la formation ou les compétences des personnes pouvant délivrer les contraceptifs et les contraceptifs d'urgence.

Avant d'en traiter avec le ministre Prévot, je vous ai dit mon inquiétude, également partagée par les médecins et les pharmaciens.

Dans le passé, le Conseil des médecins spécialistes et les deux Académies ont donné un avis négatif à la prescription et la délivrance de contraceptifs par des sages-femmes.

Le ministre Prévot me répond qu'il faut trouver une solution légale pour la prescription et la distribution afin de maintenir l'accessibilité, notamment, des pilules contraceptives et du lendemain, via les plannings familiaux.

Il propose que les discussions sur la collaboration entre pharmaciens et planning familiaux reprennent. M. Prevost suggère que les centres continuent à distribuer ce médicament dans le cadre de la réglementation sur les échantillons gratuits et de créer une collaboration entre officines et offices de tarification.

On veut une solution respectant la législation notamment sur la délivrance des médicaments, tout en veillant à garantir la sécurité et l'accessibilité aux patients.

M. Van Hees, vous n'êtes pas bien informé quant aux hormones!

**11.05 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Qu'entendez-vous en disant que la pilule du lendemain ne peut être distribuée que sous la responsabilité du médecin? Faut-il un médecin physiquement présent? Pourquoi ne répondez-vous pas à ma question?

Ik vroeg bovendien ook of een arts de verantwoordelijkheid aanvaardt als een lid van een multidisciplinair team van een erkend centrum de morning-afterpil voorschrijft. Als ik in mijn wetsvoorstel voorwaarden had opgenomen over de teams van de centra voor gezinsplanning, zou u gezegd hebben dat het geen federale bevoegdheid was. U weet heel goed dat de centra aan eisen voldoen, en als u wilde dat ze aan extra eisen zouden voldoen, kon u een amendement voorstellen! *(Applaus bij Ecolo-Groen)*

U weigert simpelweg om toegang te geven tot de morning-afterpil!

Met het gratis verdelen van stalen – een praktijk die u aanvaardt – en de beschikbaarheid van morning-afterpillen op het internet wordt de veiligheid van deze vrouwen niet beter gegarandeerd en wordt er ook niet meer rekening gehouden met hun behoeften. *(Applaus bij de oppositie)*

**11.06 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Uw argumenten snijden geen hout en uw uitleg is niet duidelijk. Wie mag er in een centrum voor gezinsplanning de pil verdelen? U blijft hier bewust vaag over.

Wat zijn uw echte beweegredenen? Er zijn geen implicaties voor het budget. De gezondheid is maar een voorwendsel. U handelt dus ofwel uit korpsgeest, ofwel omdat u filosofisch gekant bent tegen een progressistische geneeskunde. Dit alles wijst echter in dezelfde richting; uw beweegredenen zijn geen medische beweegredenen.

**11.07 Damien Thiéry (MR):** In tegenstelling tot wat men hier gehoord heeft, is de morning-afterpil beschikbaar in de centra voor gezinsplanning die, bij afwezigheid van een arts, de patiënt kunnen doorverwijzen naar de apotheek waar de pil vervolgens zal worden verstrekt.

De voorzitter van de Federatie van de centra voor gezinsplanning heeft overigens verklaard dat er in elk centrum een arts aanwezig is die de morning-afterpil kan verstrekken en dat de bewering dat de centra dit niet meer zullen kunnen doen niet klopt.

Men doet het voorkomen alsof het voor jonge meisjes geen nut meer heeft om naar een centrum voor gezinsplanning te gaan. Het omgekeerde is waar! Dit is nu een voorbeeld van de behandeling van een gevoelig dossier waarbij de federale regering en de deelgebieden samenwerken. *(Applaus bij de meerderheid)*

*Het incident is gesloten.*

De plus, ma question vous demandait si un médecin accepte la responsabilité de la prescription par des membres d'une équipe pluridisciplinaire d'un centre agréé. Si j'avais mis dans ma proposition de loi des conditions sur les équipes des planning, vous auriez invoqué l'incompétence fédérale. Vous savez bien que les centres répondent à des exigences et si vous le vouliez, vous pouviez proposer un amendement! *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen)*

Ici, vous refusez de donner l'accès au médicament...

Les échantillons dont vous acceptez la distribution et la pilule du lendemain accessible sur internet ne garantissent pas davantage la sécurité ni la prise en compte de ces femmes. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

**11.06 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Vos arguments ne tiennent pas la route et vos explications ne sont pas claires. Qui peut distribuer la pilule dans un planning familial? Vous entretenez délibérément le flou.

Quelles sont donc vos véritables motivations? Il n'y a pas d'impact budgétaire. La santé n'est qu'un prétexte. Dès lors, vous agissez soit par corporatisme, soit par posture philosophique s'opposant à une médecine progressiste, mais cela converge et vos motivations ne sont pas médicales.

**11.07 Damien Thiéry (MR):** Contrairement à ce qu'on a entendu, la pilule du lendemain est disponible dans les plannings familiaux qui, en l'absence de médecin, peuvent envoyer la patiente en pharmacie pour la recevoir.

Le président de la Fédération des centres de planning familial a d'ailleurs déclaré qu'il y a, dans chaque centre, un médecin pour délivrer la pilule du lendemain et qu'il est incorrect de dire que les centres ne pourront plus le faire.

On laisserait croire qu'il serait inutile pour les jeunes filles de se rendre dans les plannings familiaux. C'est l'inverse! Voici donc un exemple de gestion d'un dossier délicat entre le fédéral et l'entité fédérée. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

*L'incident est clos.*

**12 Vraag van mevrouw Renate Hufkens aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de terugbetaling van de psychologische hulp" (nr. P2093)**

**12.01 Renate Hufkens (N-VA):** Elke dag wint de geestelijke gezondheidszorg nog aan belang. Het aantal depressies en burn-outs blijft stijgen. Vlaanderen kent ook een van de hoogste zelfmoordcijfers in Europa. Het gebruik van antidepressiva en kalmeermiddelen ligt veel te hoog.

De minister heeft al veel gedaan met de wet op de geestelijke gezondheidsberoepen en de erkenning van de klinisch psycholoog. Het werk is echter nog niet af. Van alle mensen met psychologische problemen gaat er 32% niet naar een psycholoog wegens de financiële drempel. Wij zijn daarom blij dat de minister aankondigde om werk te maken van de terugbetaling van psychologische hulp. De Federale Raad voor Geestelijke Gezondheidszorgberoepen zou ondertussen geïnstalleerd zijn.

Wat zullen de modaliteiten zijn voor de terugbetaling? Wat is de timing en hoe zal dit alles gefinancierd worden?

**12.02 Minister Maggie De Block (Nederlands):** We hebben inderdaad al heel wat maatregelen genomen, maar er moet nog heel wat meer gebeuren.

Op korte termijn zullen de leden van de Federale Raad voor Geestelijke Gezondheidszorgberoepen benoemd worden. Voor de zomer zal een installatievergadering plaatsvinden en zal de Raad kunnen starten met overleg over de adviezen.

Iedereen moet toegang hebben tot een betaalbare geestelijke gezondheidszorg, maar ik geef prioriteit aan kwaliteitsgaranties. Daarvoor zijn de adviezen van de Raad belangrijk.

De eerste stap in de uitbouw van de wettelijke omkadering zijn het bepalen van de erkenningsnormen en het mogelijk maken van controle. Het is de bedoeling om nog in deze regeerperiode te starten met de terugbetaling. Er zal daarvoor eerst nog overlegd worden met de Gemeenschappen en met het werkveld.

**12.03 Renate Hufkens (N-VA):** We moeten gaan

**12 Question de Mme Renate Hufkens à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le remboursement de l'aide psychologique" (n° P2093)**

**12.01 Renate Hufkens (N-VA):** Les soins de santé mentale gagnent tous les jours en importance. Le nombre de dépressions et d'épuisements ne cesse d'augmenter. La Flandre présente en outre un taux de suicide parmi les plus élevés d'Europe. La consommation d'antidépresseurs et de calmants est beaucoup trop élevée.

Le ministre a déjà accompli beaucoup en instaurant la loi réglementant les professions de soins de santé mentale et la reconnaissance de la profession de psychologue clinicien. Cependant, le travail n'est pas terminé. 32 % des personnes présentant des troubles psychologiques ne consultent pas de psychologue pour des raisons financières. Nous nous réjouissons dès lors que la ministre ait annoncé son intention de s'atteler à l'élaboration de mesures de remboursement du soutien psychologique. Dans l'intervalle, le Conseil fédéral des professions de soins de santé mentale sera mis sur pied.

Quelles seront les modalités du remboursement du soutien psychologique? Selon quel calendrier cette mesure sera-t-elle mise en œuvre et comment sera-t-elle financée?

**12.02 Maggie De Block, ministre (en néerlandais):** Nous avons, en effet, déjà pris de nombreuses mesures. Cependant, il faudra en prendre encore beaucoup plus.

À court terme, les membres du Conseil fédéral des professions de soins de santé mentale seront nommés. Une réunion d'installation se tiendra avant l'été et le Conseil pourra commencer à mener des concertations concernant les avis rendus.

L'accès à des soins de santé mentale abordables doit être garanti à tous, mais j'accorde la priorité à la garantie de soins de qualité. À cet égard, les avis du Conseil sont importants.

La première étape du développement d'un cadre légal consiste à déterminer les normes d'agrément et à instaurer des possibilités de contrôle. Nous souhaitons que le remboursement puisse encore débuter sous la présente législature. Il faudra toutefois organiser préalablement la concertation avec les Communautés et avec le secteur.

**12.03 Renate Hufkens (N-VA):** Nous devons

naar een stapsgewijze terugbetaling. De drempel moet laag zijn, maar de kwaliteit hoog en er moet rekening gehouden worden met het beschikbare budget. In het begin van deze regeerperiode heeft onze fractie een voorstel op tafel gelegd waarin wij de huisarts als grenswachter zien. Ik ben benieuwd of dat in de adviezen van de Raad zal worden overgenomen.

*Het incident is gesloten.*

**13 Vraag van mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de kritiek van de Europese Commissie op de Belgische begroting" (nr. P2094)**

**13.01 Karin Temmerman** (sp.a): De regering-Di Rupo was erin geslaagd om ons land van het strafbankje van Europa weg te halen. Het heeft echter geen haar gescheeld of wij zaten opnieuw op dat strafbankje. De Europese Commissie was niet mals in haar rapport en sprak over een ernstige afwijking van het begrotingspad voor 2016-2017. De Commissie eist van ons land een extra inspanning van 1,3 miljard euro.

De ontkenkende reactie van de minister is verontrustend. Voor een regering en een partij die beloofden eindelijk de budgettaire zaken op orde te stellen, is die houding beschamend.

Wat zal de regering doen om de begroting weer op de rails te krijgen? Hoe zal die 1,3 miljard euro gehaald kunnen worden?

**13.02 Minister Johan Van Overtveldt** (Nederlands): Europa heeft ons niet op het strafbankje gezet. Uiteindelijk bleek het deficit in 2016 immers 2,6% te zijn in plaats van 2,9%, zoals nochtans tot op het laatste moment gedacht werd. Daarnaast erkent de Commissie expliciet dat 2016 een kanteljaar was met een aantal omstandigheden buiten onze wil.

Dankzij de regeringsinspanningen voor 2017 zal het structureel tekort voor het eerst sinds lang opnieuw in de buurt van 1% van het bbp komen. De Europese Commissie is vandaag ook een stuk positiever dan in februari. Haar vragen gaan vooral over nieuwe maatregelen inzake fiscale fraude en regularisatie, waarvan de prognoses bediscussieerbaar zijn. We zullen die in de komende week beantwoorden.

Ik wil er expliciet op wijzen dat er nergens sprake is van een bijkomende inspanning van 1,3 miljard of

instaurer un remboursement progressif. L'accès aux soins doit être facile, mais leur qualité doit être élevée et il faut tenir compte du budget disponible. Au début de la présente législature, notre groupe a présenté une proposition dans laquelle le médecin généraliste se voit confier le rôle de garde-frontière. Je suis curieuse de voir si elle sera reprise dans les avis du Conseil.

*L'incident est clos.*

**13 Question de Mme Karin Temmerman au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les critiques formulées par la Commission européenne concernant le budget de la Belgique" (n° P2094)**

**13.01 Karin Temmerman** (sp.a): Le gouvernement Di Rupo était parvenu à sortir notre pays du collimateur de l'Europe. Il s'en est pourtant fallu d'un cheveu pour que nous y soyons à nouveau. La Commission européenne ne s'est pas montrée tendre dans son rapport, évoquant un grave dérapage de la trajectoire budgétaire. La Commission exige de la part de notre pays un effort supplémentaire de 1,3 milliard d'euros.

La réaction de déni du ministre est inquiétante. Pour un gouvernement et un parti qui avaient promis de ramener le budget à l'équilibre, cette attitude est honteuse.

Que compte faire le gouvernement pour remettre le budget sur les rails? Comment va-t-il trouver le 1,3 milliard d'euros demandé?

**13.02 Johan Van Overtveldt**, ministre (*en néerlandais*): L'Europe ne nous a pas cloués au pilori. D'ailleurs, le déficit pour 2016 s'est finalement dégonflé à 2,6 % au lieu des 2,9 supposés jusqu'au dernier moment. En outre, la Commission reconnaît explicitement que 2016 a été une année charnière avec plusieurs circonstances indépendantes de notre volonté.

Les efforts fournis par le gouvernement pour 2017 permettront, pour la première fois depuis longtemps, de ramener le déficit structurel à un niveau proche d'1 % du PIB. À l'heure actuelle, la Commission européenne se montre également un rien plus optimiste qu'en février. Elle nous demande surtout de nouvelles mesures en matière de fraude et de régularisation fiscales concernant lesquelles les prévisions sont discutables. Nous y répondrons la semaine prochaine.

Je tiens à souligner explicitement qu'un effort supplémentaire de 1,3 milliard ou de 0,3 % du PIB

0,3% van het bbp.

**13.03 Karin Temmerman** (sp.a): De minister volhardt in de boosheid. Noch in 2015, noch in 2016 heeft hij 0,6% gehaald, waardoor we in 2017 en 2018 een bijkomende inspanning zullen moeten doen. Hoewel de minister dat ontkent, komt dat in de praktijk neer op opnieuw een inspanning van 1,3 miljard.

*Het incident is gesloten.*

**14 Vraag van mevrouw Griet Smaers aan de staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, toegevoegd aan de minister belast met Buitenlandse Handel, over "de evolutie van de buitenlandse investeringen in België" (nr. P2096)**

**14.01 Griet Smaers** (CD&V): Volgens de jaarlijkse barometer van de attractiviteit van België als investeringsland is er, met 5.845 nieuwe investeringsprojecten in Europa, een duidelijke heropleving van de Europese economie. Met 200 nieuwe projecten is het voor België het op één na beste jaar, goed voor de achtste plaats in de Europese rangschikking. Uit de barometer blijkt echter ook dat de Amerikaanse investeringen terugvallen van 50 projecten in de voorbije jaren naar 31 in 2016.

Hoe beoordeelt de staatssecretaris de evolutie van de buitenlandse investeringen? Hoe verklaart hij de opvallende daling van de Amerikaanse investeringen? Hoe wil hij die stimuleren?

**14.02 Staatssecretaris Pieter De Crem** (*Nederlands*): Het jaarlijkse rapport van Ernst & Young toont aan dat het alleen in 2015 nog een beter jaar was voor België als investeringsland. België bekleedt de achtste plaats in de Europese rangschikking. Het rapport ziet alvast een aantal kansen voor ons land, zoals een lagere belastingdruk, meer investeringen in technologie en innovatie, lagere loonkosten en een oplossing voor het mobiliteitsvraagstuk.

De investeringen van de VS in België stabiliseren. De Amerikaanse economie is ook meer gericht op de binnenlandse markt. De Belgische investeringen in de VS stegen echter met 36%, waardoor België bijna de tiende investeerder is in de VS, meer dan bijvoorbeeld China, Brazilië en India. Belgische ondernemingen zijn goed voor 160.000 jobs in de VS en vice versa.

n'est mentionné nulle part.

**13.03 Karin Temmerman** (sp.a): Le ministre persiste dans l'erreur. Ni en 2015 ni en 2016 il n'a atteint les 0,6 %, ce qui nous obligera à faire un effort supplémentaire en 2017 et 2018. Malgré le déni du ministre, cela revient dans les faits à un nouvel effort de 1,3 milliard.

*L'incident est clos.*

**14 Question de Mme Griet Smaers au secrétaire d'État au Commerce extérieur, adjoint au ministre chargé du Commerce extérieur, sur "l'évolution des investissements étrangers dans notre pays" (n° P2096)**

**14.01 Griet Smaers** (CD&V): Selon le Baromètre annuel de l'attractivité de la Belgique en tant que pays d'investissement, on assiste, avec 5 845 nouveaux projets d'investissement en Europe, à une reprise manifeste de l'économie européenne. La Belgique décroche le deuxième meilleur résultat jamais obtenu avec 200 projets et décroche la huitième place au classement européen. Le baromètre révèle toutefois aussi que les investissements américains passent de 50 projets à 31 en 2016.

Quel bilan le secrétaire d'État dresse-t-il de l'évolution des investissements étrangers? Comment explique-t-il le net recul des investissements américains? Comment compte-t-il les stimuler?

**14.02 Pieter De Crem**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Le rapport annuel d'Ernst & Young montre que seule l'année 2015 s'est avérée meilleure que 2017 pour la Belgique en tant que pays d'investissement. Notre pays se classe cette année huitième en Europe. Le rapport balise en tout cas plusieurs pistes pour la Belgique, telles qu'une réduction de la pression fiscale, un accroissement des investissements dans les domaines de la technologie et de l'innovation, une baisse des coûts salariaux et une solution pour les problèmes de mobilité.

Les investissements américains en Belgique se stabilisent. L'économie américaine est en outre davantage tournée vers le marché domestique. Les investissements belges aux USA ont par contre augmenté de 36 % et notre pays est ainsi, à peu de choses près, le dixième investisseur, dépassant par exemple la Chine, le Brésil et l'Inde. Les entreprises belges occupent 160 000 personnes aux États-Unis et inversement.

Cijfers tonen onomstotelijk aan dat de promotie van de export resultaten oplevert en dat export wordt geholpen door internationale handelsakkoorden, zoals TPP en TTIP. Volgende week breng ik als eerste regeeringslid een bilateraal werkbezoek aan de Amerikaanse minister voor Buitenlandse Handel. Ik zal hem wijzen op de rol van de VS in België.

**14.03 Griet Smaers (CD&V):** Ik dank de staatssecretaris voor zijn inspanningen op het vlak van buitenlandse handel, die goed is voor 85% van onze welvaart. Het is inderdaad zijn rol om, naast het faciliteren van een positief investeringsklimaat, er bij Europa ook op aan te dringen om de TTIP-onderhandelingen te hernemen.

*Het incident is gesloten.*

## Wetsontwerpen

**15 Wetsontwerp tot hervorming van regelingen inzake transgenders wat de vermelding van een aanpassing van de registratie van het geslacht in de akten van de burgerlijke stand en de gevolgen hiervan betreft (2403/1-6)**

### Algemene bespreking

**15.01 Karine Lalieux**, rapporteur: Op die wetswijziging hebben de transgenders meer dan tien jaar gewacht. De wet van 2007 hield enige vooruitgang in maar was onverenigbaar met de internationale verplichtingen van België. Niemand kan immers gedwongen worden medische of chirurgische behandelingen of ingrepen voor geslachtsverandering, sterilisatie of hormoonbehandeling als voorwaarde voor de wettelijke erkenning van de eigen genderidentiteit te ondergaan.

De verenigingen werden geraadpleegd en de regering heeft voor zelfbeschikking met beperkingen gekozen, waarbij de betrokkene passende ondersteuning krijgt, zonder uit het oog te verliezen dat in het huidige Belgische recht, het geslacht nog steeds deel uitmaakt van iemands burgerlijke staat. De wil om de registratie van het geslacht te wijzigen moet ernstig tot uiting komen, zonder dat anderen in de plaats van de betrokkene kunnen beslissen.

Volgens de staatssecretaris is het wetsontwerp bedoeld om alle individuen maximale kansen te bieden om zich te ontplooien zonder dat ze aan buitensporige eisen moeten voldoen. Alle medische

Les chiffres démontrent incontestablement que la promotion des exportations produit des résultats et que les accords commerciaux internationaux tels que le PTP et le TTIP ont des effets bénéfiques sur les exportations. La semaine prochaine, je serai le premier membre du gouvernement à effectuer une visite de travail bilatérale auprès du ministre américain du Commerce extérieur. J'entends attirer son attention sur le rôle des États-Unis en Belgique.

**14.03 Griet Smaers (CD&V):** Je remercie le secrétaire d'État pour ses efforts en matière de commerce extérieur, un secteur auquel nous devons 85 % de notre prospérité. En plus de faciliter l'installation d'un climat favorable aux investissements, il lui appartient également d'inciter l'Europe à reprendre les négociations sur le TTIP.

*L'incident est clos.*

## Projets de loi

**15 Projet de loi réformant des régimes relatifs aux personnes transgenres en ce qui concerne la mention d'un changement de l'enregistrement du sexe dans les actes de l'état civil et ses effets (2403/1-6)**

### Discussion générale

**15.01 Karine Lalieux**, rapporteur: Cette modification de la loi était attendue par les transgenres depuis plus de dix ans. La loi de 2007 présentait quelques avancées mais elle était inconciliable avec les obligations internationales de la Belgique. En effet, personne ne peut être forcé de subir des procédures médicales ou chirurgicales de réassignation de sexe, de stérilisation, de thérapie hormonale comme condition à la reconnaissance légale de son identité de genre.

Les associations ont été consultées et le gouvernement a opté pour une autodétermination encadrée qui soutient la personne intéressée de manière appropriée sans perdre de vue qu'en droit belge, le sexe est toujours un élément de l'état civil. La volonté de changer l'enregistrement du sexe doit être exprimée de manière sérieuse, sans que personne ne puisse juger à la place de l'intéressé.

Selon la secrétaire d'État, le projet vise à offrir toutes les chances de s'épanouir sans devoir satisfaire à des exigences excessives. Tous les critères médicaux auxquels le changement de



criteria voor de verandering van geslachtsregistratie worden derhalve opgeheven. De wijziging van de geslachtsregistratie in de geboorteakte is in principe onherroepelijk. Alleen indien de betrokkene het bewijs levert van uitzonderlijke omstandigheden kan er een nieuwe wijziging worden toegestaan. De procureur des Konings zal ook de nietigheid van een akte tot aanpassing van de geslachtsregistratie moeten kunnen vorderen wegens strijdigheid met de openbare orde, bijvoorbeeld in geval van identiteitsfraude.

In de toekomst zal men zijn voornaam kunnen veranderen dankzij een verklaring op erewoord waarin men verzekert dat het in de geboorteakte vermelde geslacht niet meer overeenstemt met de innerlijk beleefde genderidentiteit. Er wordt voorzien in een procedure voor niet-ontvoogde minderjarigen.

Alle sprekers achtten een herziening van de wet van 2017 nodig, omdat die stigmatiserend is en niet strookt met de aanbevelingen. De heer Flahaux vond de tekst een belangrijke stap op het stuk van vrijheid en humanisme, maar stelde dat hij moest worden verbeterd. De minister besliste het bij deze tekst te laten, met het argument dat wie het onderste uit de kan wil hebben, het deksel op de neus krijgt.

Mevrouw Winckel herinnerde aan twee fundamentele principes die als leidraad van de werkzaamheden moesten dienen: zelfbeschikking en demedicalisering. Het belang daarvan werd tijdens de hoorzittingen onderstreept.

Een door de meerderheid ingediend en door alle commissieleden ondersteund amendement heeft betrekking op het door transgenderorganisaties overhandigd voorlichtingsattest. Die verenigingen wilden immers geen rol spelen bij dergelijke beslissingen.

Er werd gedebatteerd over het voor 16- tot 18-jarigen verplichte attest van een kindersychiater.

Het is belangrijk dat de jeugdpsychiater de oordeelsbekwaamheid van de minderjarige evolueert en niet de wil om van geslacht te veranderen.

De heer Hellings heeft amendementen ingediend die door de meerderheid verworpen werden ingevolge de discussie over geslacht en gender.

We hebben het amendement inzake de beoordelingsbevoegdheid van de ambtenaar van de burgerlijke stand over geslachtsverandering

l'enregistrement du sexe est subordonné sont donc supprimés. En principe, le changement de l'enregistrement de sexe dans l'acte de naissance est irrévocable: pour un nouveau changement, il faut que l'intéressé prouve l'existence de circonstances exceptionnelles. Le procureur du Roi devra également pouvoir requérir la nullité d'un acte de modification pour cause de contrariété à l'ordre public, par exemple en cas de fraude à l'identité.

Dorénavant, le prénom peut être changé grâce à une déclaration sur l'honneur que le sexe dans l'acte de naissance ne correspond plus à l'identité du genre vécue intimement. Une procédure est prévue pour les mineurs non émancipés.

Tous les orateurs ont jugé nécessaire de réviser la loi de 2007 pour son caractère stigmatisant et contraire aux recommandations. M. Flahaux estime que le texte est une étape essentielle en termes de liberté et d'humanisme mais doit être amélioré. Le ministre a décidé d'en rester là, arguant que le mieux est l'ennemi du bien.

Mme Winckel a rappelé deux principes fondamentaux pour guider les travaux: l'autodétermination et la démedicalisation, ce qu'avaient souligné les auditions.

Un amendement déposé par la majorité, et soutenu par l'ensemble, vise l'attestation délivrée par les associations de transgenres, qui ne souhaitaient pas gérer ces décisions.

Il a été débattu de l'attestation d'un pédopsychiatre imposée aux 16-18 ans.

L'important est que le pédopsychiatre évalue la capacité de discernement du mineur et non sa volonté de changer de genre.

M. Hellings a déposé des amendements, rejetés par la majorité, faisant suite à la discussion sur le sexe et le genre.

Nous avons redéposé l'amendement sur le pouvoir d'appréciation laissé à l'officier de l'état civil quant au changement de sexe malgré une autorisation du

opnieuw ingediend, ondanks dat er toestemming was van de procureur des Konings. De minister heeft benadrukt dat ingeval van een weigering, er een beroep bij de rechtbank van eerste aanleg kan worden aangetekend. Terwijl mevrouw Van Cauter een parallel trekt met een schijnhuwelijk, waarbij de ambtenaar van de burgerlijke stand beschikt over een beoordelingsbevoegdheid, benadrukt de heer Brotcorne ook dat dit tegen de filosofie van deze wet ingaat.

Het wetsontwerp werd in de commissie met een zeer ruime meerderheid aangenomen.

**15.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA):** Dit ontwerp geeft uitvoering aan het regeerakkoord en aan Europese rechterlijke verplichtingen. Andere landen gingen ons vooraf. In de regeling van 2007 is het voor transgenders heel moeilijk om erkenning van een geslachtswijziging te krijgen. De medische erkenningsvoorwaarden zijn zwaar en er is een medisch proces nodig dat drie tot vier jaar duurt. Een minderheid van de transgenders kiest voor een volledige fysieke aanpassing aan het andere geslacht.

In de nieuwe regeling wordt de juridische geslachtswijziging losgekoppeld van de medische. Dat is belangrijk in de strijd tegen transfoob geweld en discriminatie van transgenders. Ze maakt het transgenders mogelijk om hun dagdagelijkse activiteiten uit te oefenen zonder angst voor onvrijwillige outing.

In de regeling zitten een aantal waarborgen tegen lichtzinnige beslissingen ingebouwd. Die zijn niet bedoeld om transgenders te betuttelen, maar om te vermijden dat niet-transgenders de procedure onterecht zouden gebruiken.

De regeling bevat ook een gerechtelijke procedure voor een terugkeer naar het geboortegeslacht. Die procedure biedt een garantie tegen misbruik door anderen.

Tot slot is er ook voor minderjarigen vanaf 16 jaar in een regeling voorzien om van geslacht te veranderen. Daarvoor is toestemming van de ouders nodig en een attest van een kinderpsychiater. Die laatste moet zich niet uitspreken over de genderkwestie, maar wel over het beoordelingsvermogen van de minderjarige.

Omdat dit wetsontwerp evenwichtig is en een grote vooruitgang inhoudt voor een kleine, kwetsbare groep zullen wij het goedkeuren. (*Applaus*)

procureur du Roi. Le ministre a souligné qu'en cas de refus, il y a recours possible devant le tribunal de première instance. Alors que Mme Van Cauter fait le parallèle avec les mariages blancs où l'officier de l'état civil dispose d'un pouvoir d'appréciation, M. Brotcorne a aussi souligné que cela allait à l'encontre de la philosophie de cette loi.

Le projet a été adopté à une très large majorité en commission.

**15.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA):** Ce projet met en oeuvre l'accord de gouvernement et les obligations de droit social européennes. D'autres pays nous ont précédés. Avec le règlement de 2007, il est très difficile pour les transgenres d'obtenir une reconnaissance de changement de sexe. Les conditions de reconnaissance médicale sont lourdes et un processus médical qui dure entre trois et quatre ans est nécessaire. Une minorité des transgenres opte pour un alignement physique complet sur l'autre sexe.

Le nouveau règlement démedicalise le changement juridique de sexe. Cette étape est importante dans le cadre de la lutte contre la violence transphobique et la discrimination à l'encontre des transgenres. Il permet aux transgenres d'accomplir leurs activités quotidiennes sans craindre de révéler involontairement leur identité.

Le règlement contient une série de garanties contre des décisions prises à la légère. Ces garanties ne visent pas à exercer une tutelle abusive sur les transgenres, mais à éviter que des non-transgenres ne fassent un usage abusif des procédures.

Le règlement contient aussi une procédure judiciaire pour un retour au sexe de la naissance. Cette procédure offre une garantie contre des abus commis par des tiers.

Enfin, un règlement permettant aux mineurs de seize ans ou plus de changer de sexe est également prévu. Une autorisation des parents ainsi qu'une attestation d'un pédopsychiatre sont nécessaires à cette fin. Ce dernier ne doit pas se prononcer sur la question de genre, mais sur la capacité de discernement du mineur.

Étant donné que ce projet de loi est équilibré et qu'il représente un grand progrès pour une petite catégorie d'individus vulnérables, nous voterons en sa faveur. (*Applaudissements*)

**15.03 Fabienne Winckel (PS):** Het wetsontwerp, waarvan mijn fractie voorstander is en dat door mijn fractie, ondanks enkele opmerkingen, zal worden gesteund, komt tegemoet aan het zelfbeschikkingsrecht van transgenders. Onze Assemblee keurde tien jaar geleden een zeer progressieve wet over transseksualiteit goed. Vandaag is die wet verouderd, stigmatiserend en is haar opschrift niet meer passend. Bovendien koppelt de wet de erkenning van genderidentiteit aan strikte medische behandelingen. Het werd dus tijd om de wet te herzien en af te stemmen op de internationale normen en aanbevelingen op het gebied van mensenrechten, seksuele geaardheid en genderidentiteit.

Dit wetsontwerp is een heuse vooruitgang, maar is nog voor verbetering vatbaar, zoals is gebleken uit de waardevolle hoorzittingen.

Mijn fractie vindt dat twee onderdelen van deze tekst ingaan tegen het beginsel van het zelfbeschikkingsrecht, namelijk de verplichting voor jongeren tussen 16 en 18 jaar om een attest van een kinderpsychiater voor te leggen en de beoordelingsbevoegdheid van de procureur des Konings en van de ambtenaar van de burgerlijke stand. Tijdens de hoorzittingen is namelijk gebleken dat een kind al op heel jonge leeftijd in staat is om zijn gender te bepalen. Nochtans wordt in dit geval de medische aanpak behouden. Bovendien zorgt de opheffing van de voorwaarden voor de genderwijziging ervoor dat de procedure langer en ingewikkelder wordt. De procureur des Konings kan een negatief advies uitbrengen wegens 'strijdigheid met de openbare orde'. Dit begrip is te vaag en zorgt voor rechtsonzekerheid. In tegenstelling tot de bepalingen van de wet van 2007, kan de ambtenaar van de burgerlijke stand voortaan van een positief advies afwijken. Deze bevoegdheid wordt echter niet voldoende afgebakend.

Van dat positieve element in de wet van 2007 wordt nu dus afgeweken. De heren Van Gysel en Lépinos, advocaten bij de balie van Brussel, hebben ook onderstreept dat de ambtenaar van de burgerlijke stand alleen maar kan checken of de verklaring conform de wet is maar niet kan oordelen over de oprechtheid of de inhoud ervan, terwijl het parket bij fraude of belangrijke gebreken bezwaren kan opperen.

We hebben getracht die onvolkomenheden weg te werken met behulp van de amendementen die we opnieuw indienen in de hoop dat u ze zal aannemen.

**15.03 Fabienne Winckel (PS):** Le droit à l'autodétermination des personnes trans était l'objectif de ce projet de loi que mon groupe appelait de ses vœux et soutiendra malgré quelques regrets. Notre Assemblée votait, il y a dix ans, une loi très progressiste sur la transsexualité, qui est devenue aujourd'hui archaïque par son caractère stigmatisant et son intitulé inadéquat. Il fallait la revoir pour respecter les normes et les recommandations internationales relatives aux droits humains, à l'orientation sexuelle et à l'identité de genre. En effet, cette loi conditionne la reconnaissance de l'identité de genre au suivi de procédures médicales strictes.

Si ce projet de loi contient des avancées, il peut être amélioré, comme l'ont confirmé les précieuses auditions.

Pour mon groupe, deux éléments de ce texte sont contraires à l'autodétermination: l'attestation d'un pédopsychiatre pour les mineurs de 16 à 18 ans et le pouvoir d'appréciation du procureur du Roi et de l'officier de l'État civil. En effet, les auditions ont montré que, très tôt, un enfant est capable de déterminer son genre mais, dans ce cas, on maintient une approche médicale. Par ailleurs, les conditions pour changer de genre ont été supprimées mais la procédure s'en trouve allongée et complexifiée. Le procureur du Roi peut remettre un avis négatif pour "contrariété à l'ordre public", notion trop vague qui crée une insécurité juridique. De plus, en cas d'avis favorable, l'officier de l'état civil peut ne pas s'y conformer, disposition inexistante dans la loi de 2007 et insuffisamment encadrée.

Nous nous éloignons clairement de la loi de 2007, positive sur ce point, comme le soulignent M<sup>es</sup> Van Gysel et Lépinos, avocats au barreau de Bruxelles: l'officier de l'état civil ne peut que vérifier si la déclaration est conforme à la loi mais non sa sincérité ou sa teneur, alors que le parquet peut objecter en cas de fraude ou de défaut substantiel.

Ces imperfections, nous avons tenté de les corriger par des amendements que nous redéposons dans l'espoir que vous les voterez.

Het heeft tien jaar geduurd om de wet te wijzigen. Hoeveel jaar zullen we dan niet de volgende keer moeten wachten? Het begrip gender zal echter blijven evolueren.

Ondanks de onvolkomenheden werd er een belangrijke stap gezet ten gunste van de erkenning en inclusie van de transgenders, zij het enkel wat de burgerlijke staat betreft. We zouden ook werk moeten maken van de toegang tot de gezondheidszorg, de strijd tegen discriminatie en van de situatie van de interseksuelen. De minister van Volksgezondheid stelt een budget voor de psychosociale begeleiding van transgenders in het vooruitzicht. We moeten er echter aan herinneren dat dit niet hun enige behoeften zijn! We hebben derhalve een ruimere resolutie ingediend voor de verankering van het recht op gezondheidszorg voor de transgenders, in het kader van het individuele recht op zelfbeschikking.

België heeft vaak een voortrekkersrol gespeeld. Dat was niet langer het geval. We moeten dus een alomvattende en inclusieve benadering ontwikkelen en opnieuw tot een voorbeeld uitgroeien! We zouden tijdens de Internationale Dag tegen Homofobie de regenboogvlag kunnen hïjzen.

**15.04 Jean-Jacques Flahaux (MR):** Vandaag is een belangrijke dag voor al onze medeburgers. Voor ons, liberalen, moeten de Staat en de overheid het de burgers mogelijk maken op te staan en autonoom en vrij te zijn: vrij om lief te hebben – om de woorden van de eerste minister over te nemen – en vrij om over hun lichaam te beschikken. We hebben ons ingespannen voor onderwijs voor iedereen, voor de vrijheid van vrouwen, voor de vrijheid van homoseksuelen, met als constante doel al onze medeburgers en ook degenen die in het buitenland verblijven op te nemen in de nationale gemeenschap.

Vandaag werken we rond de problematiek betreffende transgenders, waar zeer weinig over bekend is.

Die problematiek raakt evenwel 30.000 tot 35.000 personen in België. Ze mogen niet worden verward met transseksuelen of travestieten. Transgenders zijn op verschillende manieren opgesloten: in hun eigen lichaam (dat soms van kindsbeen af aanvoelt als dat van een ander, wat leidt tot een bijzonder hoog aantal zelfdodingen), in de maatschappij en vaak in hun eigen gezin; in de wet, die in 2007 weliswaar werd aangepast, maar die nieuwe problemen meebracht zoals de uitsluitend psychiatrische benadering van de kwestie, de medicalisering en de gedwongen

S'il a fallu dix ans pour modifier la loi, combien faudra-t-il attendre la prochaine fois? La notion de genre va pourtant continuer à évoluer.

En dépit des imperfections, un pas important est franchi en faveur de la reconnaissance et de l'inclusion des personnes transgenres, en matière d'état civil uniquement. Il faudrait en outre s'occuper de l'accès aux soins de santé, de la lutte contre les discriminations, de la situation des personnes intersexuées. La ministre de la Santé annonce un budget pour l'accompagnement psychosocial des personnes transgenres: rappelons toutefois que leurs besoins ne sont pas uniquement de cette nature! Nous avons donc déposé une résolution plus large, consacrant le droit à la santé des personnes transgenres, dans le cadre du droit de chacun à l'autodétermination.

La Belgique a souvent été précurseur: ce n'était plus le cas, développons donc une approche globale et inclusive et redevenons un exemple! Nous pourrions hisser le drapeau arc-en-ciel lors de la Journée internationale contre l'homophobie.

**15.04 Jean-Jacques Flahaux (MR):** Aujourd'hui est un jour important pour la liberté de tous nos concitoyens. Pour nous, libéraux, l'État et les pouvoirs publics doivent permettre aux citoyens d'être debouts, autonomes et libres: libres d'aimer – pour reprendre les mots du premier ministre – et libres de leur corps. Nous avons œuvré pour l'éducation pour tous, pour la liberté des femmes, pour la liberté des gays, dans le but constant d'inclure dans la communauté nationale tous nos concitoyens, y compris ceux qui résident à l'étranger.

Aujourd'hui, notre travail concerne la problématique transgenre, très mal connue.

Elle concerne pourtant 30 000 à 35 000 personnes en Belgique. Il ne faut pas les confondre avec les transsexuels ou les transformistes. Ces personnes vivent dans un enfermement multiple: à l'intérieur de leur corps ressenti comme celui d'un autre, parfois depuis le plus jeune âge, ce qui conduit à un nombre particulièrement élevé de suicides; à l'intérieur de la société et souvent à l'intérieur de leur famille; à l'intérieur de la loi, qui avait certes évolué en 2007 mais avait créé de nouveaux problèmes avec la psychiatrisation, la médicalisation et un changement physique forcé.

lichamelijke veranderingen.

Sinds België de Jogjakarta-beginselen heeft aangenomen, bleven we in gebreke. De wet moest dan ook worden aangepast.

Ik dank de minister van Justitie, voormalig staatssecretaris Elke Sleurs en haar opvolgster, de eerste minister en zijn kabinet. Dit is een langverwacht wetsontwerp. Eens te meer heeft de regering woord gehouden, aangezien dit in het regeerakkoord staat. Alle in de commissie voor de Justitie vertegenwoordigde fracties hebben blijk gegeven van een constructieve houding.

Dit wetsvoorstel bevat heel wat positieve punten, maar kan niet aan alle verzuchtingen tegemoet komen. Wie te veel wil doen, loopt het risico uiteindelijk niets te realiseren. In Frankrijk lokte de wet op het huwelijk voor allen verschrikkelijke reacties uit. We zullen de wetgeving nog meer kunnen verbeteren aangezien we ons op de ervaring met deze nieuwe wet zullen kunnen baseren.

Het grootste werk zal erin bestaan om een pedagogische aanpak te ontwikkelen ten aanzien van de bevolking, zodat deze situaties mettertijd als normaal worden beschouwd.

Pedagogie betekent ook dat men het voorbeeld moet geven. Ik wil daarom Olivier Chastel en Denis Ducarme bedanken. Zij hebben ervoor gezorgd dat ik over een medewerkster kon beschikken die vroeger een man was. Sommigen denken misschien dat een homo – ik ben homo – veel weet over de situatie van transgenders. Helemaal niet! Voor mij was dit nieuw. Ik heb veel bijgeleerd.

Ik zou willen dat andere parlementsleden, burgemeesters of schepenen transgenders in dienst nemen en dat dat als normaal wordt beschouwd.

Mijn doel is duidelijk: niet het recht om anders te zijn, maar het recht om niet anders te worden bekeken. Ik ben zeer trots om deel uit te maken van een Parlement waar het respect voor de andere, wie dat ook moge zijn, fundamenteel is.

**15.05 Els Van Hoof** (CD&V): Vorig weekend trok de 22<sup>ste</sup> editie van de Belgian Pride door Brussel met als boodschap dat holebi's, transgenders, travestieten en genderfluiden als gelijkwaardig willen worden beschouwd. In dit Parlement maken we nu werk van noodzakelijke wijzigingen aan de wet inzake transgenders. Dit is noodzakelijk wegens een recente uitspraak van het Europees Hof van Justitie en omdat men mensen niet mag dwingen

Depuis que la Belgique a signé les accords de Yogyakarta, nous étions en défaut. Il fallait donc faire évoluer la loi.

Je remercie le ministre de la Justice, l'ex-secrétaire d'État Elke Sleurs et son successeur, le premier ministre et son cabinet. Ce projet de loi était attendu. Une fois de plus, le gouvernement a tenu ses promesses puisque le projet figurait dans l'accord de gouvernement. Tous les groupes représentés en commission de la Justice se sont montrés constructifs.

S'il contient beaucoup de points positifs, ce projet de loi ne saurait répondre à toutes les demandes: si on surchargeait la barque elle risquerait de chavirer. En France, la loi sur le mariage pour tous a déclenché des réactions horribles. Nous pourrions d'autant plus améliorer la loi que nous aurons l'expérience de cette nouvelle loi.

Le travail le plus important sera de faire preuve de pédagogie à l'égard de la population, de sorte qu'avec le temps, ces situations apparaissent à tous comme naturelles.

La pédagogie passe aussi par l'exemple. C'est en ce sens que je tiens à remercier Olivier Chastel et Denis Ducarme, qui ont fait en sorte que j'aie pu avoir une collaboratrice qui était auparavant un homme. Certains peuvent penser qu'un gay – je suis gay – connaît nécessairement la situation des transgenres. Pas du tout! Pour moi, c'était nouveau. J'ai beaucoup appris.

Je souhaiterais que d'autres parlementaires, bourgmestres ou échevins engagent des personnes transgenres et que ce soit considéré comme banal.

Mon objectif est clair: ce n'est même pas le droit à la différence mais le droit à l'indifférence. Je suis très fier d'appartenir à un Parlement où le respect de l'autre, quel qu'il soit, est fondamental.

**15.05 Els Van Hoof** (CD&V): Le week-end dernier, la 22<sup>ème</sup> édition de la Belgian Pride a sillonné les rues de Bruxelles en réclamant que les holebis, les personnes transgenres, les travestis et les *gender fluid* aient des droits équivalents. Le Parlement apporte aujourd'hui les modifications requises à la loi relative aux personnes transgenres. Elles sont dictées par un arrêt récent de la Cour de justice de l'Union européenne et parce qu'il est en outre

tot medische handelingen of operaties als wettelijke voorwaarde voor de erkenning van hun genderidentiteit.

De CD&V-fractie steunt ten volle de doelstellingen van deze wet en de vereenvoudigde wijze van geslachtsaanpassing, zowel voor meerderjarigen als voor minderjarigen vanaf zestien jaar. We heffen alle medische criteria op, want een verklaring op eer zal volstaan. Het geslacht, vastgelegd bij de geboorte, zal de transgender niet langer parten spelen. Deze wetgeving zal de maatschappelijke aanvaarding van transgenders verhogen en hen niet meer dwingen tot zeer risicovolle en dure operaties.

Wij trekken de demedicalisering door, daar waar andere landen nog steeds een attest vragen van een psycholoog, arts of deskundige. Voor ons moet de betrokkene de verklaring wel zelf afleggen, in het volledige besef dat de gevolgen van deze verklaring en de aanpassing in beginsel onherroepelijk zijn. Daarom moeten er voldoende organisaties zijn die zich specialiseren in de niet-medische begeleiding en in de informatieverstrekking, zeker ten aanzien van kinderen die al op jonge leeftijd innerlijk een andere genderidentiteit beleven.

De voornaamswijziging wegens een andere genderidentiteit wordt mogelijk vanaf 12 jaar en de aanpassing van de vermelding van het geslacht in de registers van de burgerlijke stand vanaf 16 jaar. Daarbij bouwen we toch een garantie in door de beoordeling van het onderscheidingsvermogen door een kinder- en jeugdpsychiater. Ook hier pleiten wij voor een verdere uitbouw van de niet-medische begeleiding van deze jongeren en hun omgeving.

Dit wetsontwerp is de juridische bevestiging van de boodschap van tienduizenden mensen het afgelopen weekend dat menselijke gelijkwaardigheid ieders recht is. Ik wil daarom de minister van Justitie en zowel de gewezen als de huidige staatssecretaris voor Gelijke Kansen danken voor het baanbrekende werk. Ik dank ook alle commissieleden en de betrokken organisaties voor de goede samenwerking in de commissie. *(Applaus)*

**15.06 Carina Van Cauter** (Open Vld): Het was aangewezen dat wij de seksuele identiteit van een persoon juridisch zouden erkennen zonder die persoon voorwaarden te laten vervullen die hij zelf

impossible qu'une loi fixe comme condition de reconnaissance de l'identité de genre, l'obligation de se soumettre à des traitements médicaux ou de subir des opérations chirurgicales.

Le groupe CD&V soutient pleinement les objectifs de la présente loi, ainsi que la simplification de la procédure de changement de sexe, que ce soit pour les majeurs ou pour les mineurs à partir de seize ans. Une déclaration sur l'honneur suffira et tous les critères médicaux sont supprimés. Le sexe, établi à la naissance, ne pourra plus jouer des tours aux personnes transgenres. La nouvelle législation accroîtra l'acceptation de ces personnes par la société et ne les obligera plus à subir des opérations à haut risque et coûteuses.

Nous poursuivons le processus de démedicalisation, alors que d'autres pays exigent encore que les psychologues, les médecins et les spécialistes délivrent une attestation. Selon nous, les intéressés doivent faire eux-mêmes la déclaration, en étant pleinement conscients que les conséquences de cette déclaration et l'adaptation qui en découle sont en principe irrévocables. C'est pourquoi il doit exister suffisamment d'organisations spécialisées dans l'accompagnement non médical et dans la fourniture d'information, notamment à l'attention des enfants qui ont très tôt le sentiment d'avoir une autre identité sexuelle.

Il sera possible de changer de prénom en raison d'un changement d'identité sexuelle dès l'âge de 12 ans et d'adapter la mention du sexe dans les registres de l'état civil dès l'âge de 16 ans. En outre, nous tentons d'obtenir une garantie sur la base de l'évaluation par des psychiatres infanto-juvéniles des capacités de discernement. Dans ce cadre également, nous plaidons en faveur d'un renforcement de l'accompagnement non médical de ces jeunes et de leur entourage.

Ce projet de loi est la confirmation juridique du message relayé le week-end dernier par des dizaines de milliers de personnes selon lequel l'égalité entre les hommes est un droit pour tous. Je voudrais dès lors remercier le ministre de la Justice et la secrétaire d'État à l'égalité des chances, tant l'actuel que le précédent, pour avoir fait œuvre de pionnier. Mes remerciements vont également à tous les membres de la commission et aux organisations concernées qui ont assuré une bonne coopération en commission. *(Applaudissements)*

**15.06 Carina Van Cauter** (Open Vld): Il était opportun que l'identité sexuelle d'une personne bénéficie d'une reconnaissance juridique, sans que cette personne doive satisfaire à des conditions

verwerpt. In het huidige ontwerp is de voorwaarde tot verplichte sterilisatie geschrapt, vermits dit werd beschouwd als een disproportionele inmenging in het privéleven en in strijd met het EVRM. Bovendien creëren we met dit ontwerp ook de demedicalisering van de geslachtsregistratie. Als symbool kan dat tellen. Trans zijn is geen medische toestand. Zelfs de minderjarige kan nu zijn rechten, die een strikt persoonlijk karakter hebben, zelf uitoefenen als hij beschikt over voldoende onderscheidingsvermogen.

Voor onze fractie was het tevens cruciaal dat ook voldoende aandacht is besteed aan de privacy. Zo is de niet zo eenvoudige kwestie van de afstamming nu toch zorgvuldig geregeld.

Ons land is altijd een voortrekker geweest inzake de erkenning van individuele grondrechten en eindelijk geldt dit nu ook voor de transpersonen. Mijn fractie zal dit ontwerp dan ook goedkeuren. *(Applaus)*

**15.07 Karin Jiroflée** (sp.a): Vandaag ligt hier de beloofde wetswijziging voor transgenders ter stemming en daar zijn wij erg blij om. Het ontwerp koppelt de naamswijziging los van elke medische behandeling en maakt komaf met het feit dat België de Europese regelgeving overtrad. Dat is een enorme stap vooruit, waarvoor ik in de eerste plaats minister Geens en staatssecretaris Demir feliciteer.

Toch komen een aantal passages in het werkstuk nog altijd wat betuttelend over.

Daarom dienen wij ons amendement dat iedere medische inmenging voor 16- en 17-jarigen wil uitsluiten, opnieuw in. Ook ik had aanvankelijk bedenkingen en vroeg me af of we voor minderjarigen het voorzorgprincipe niet moesten huldigen, maar de hoorzittingen en de eensgezindheid van de experts hebben veel verduidelijking gebracht.

Wij zetten vandaag een reuzenstap, die erg wordt gewaardeerd door de transgendergemeenschap. Ik hoop dat we deze stap met de hele Kamer samen kunnen zetten en dat ook de N-VA deze tekst zal steunen, want daarover heerste deze week wat onduidelijkheid. Natuurlijk zullen er aan deze wet nog wat losse eindje zitten, maar daarover zullen we dan opnieuw discussiëren. *(Applaus)*

**15.08 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Ik feliciteer de ministers voor het inhoudelijke werk dat ze samen met de verenigingen en de beroepssector

qu'elle rejette elle-même. Le présent projet supprime la condition de stérilisation obligatoire, celle-ci ayant été considérée comme une immixtion disproportionnée dans la vie privée et contraire à la CEDH. Qui plus est, nous créons avec ce projet la démedicalisation de l'enregistrement du sexe. Un enjeu important sur le plan symbolique. La transsexualité n'est pas un état médical. Même un mineur peut à présent exercer ses droits – droits qui ont un caractère strictement personnel – s'il dispose d'une capacité de discernement suffisante.

Pour notre groupe, il était également important que l'on soit suffisamment attentif au respect de la vie privée. Ainsi, la question épineuse de la descendance a été minutieusement réglée.

Notre pays a toujours fait office de précurseur dans le domaine de la reconnaissance des droits individuels fondamentaux et cela vaut enfin aussi aujourd'hui pour les transgenres. *(Applaudissements)*

**15.07 Karin Jiroflée** (sp.a): Nous votons aujourd'hui sur la modification de loi promise pour les transgenres et nous nous en réjouissons. Le projet dissocie la modification du nom de tout acte médical et met un terme au non-respect par la Belgique de la réglementation européenne. Il s'agit d'un gigantesque pas en avant, et à cet égard, je félicite en particulier le ministre Geens et la secrétaire d'État Demir.

Certains passages du texte sont encore un peu trop paternalistes.

C'est pourquoi nous déposons à nouveau notre amendement qui tend à l'exclusion de toute ingérence médicale pour les jeunes âgés de 16-17 ans. Au début, j'avais moi-même des doutes et je me demandais si, pour les mineurs, il ne fallait appliquer le principe de précaution. Les auditions et l'unanimité des experts ont toutefois largement clarifié les choses.

Nous accomplissons aujourd'hui un pas de géant, qui est très apprécié par la communauté transgenre. J'espère que ce pas, nous pourrions l'accomplir avec la Chambre entière et que la N-VA soutiendra également ce texte car, dans le courant de la semaine, la situation à cet égard n'était pas très claire. Cette loi comporte sans doute des imperfections mais nous rouvrirons la discussion à ce sujet. *(Applaudissements)*

**15.08 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Je félicite les ministres pour le travail de fond réalisé avec les associations et les professionnels. Le texte

hebben verricht. Het wetsontwerp is baanbrekend. Ik bedank de meerderheid voor hun bereidheid om hoorzittingen te organiseren, want door de betrokkenen te horen, zijn we te weten gekomen dat zij hun genderidentiteit willen kunnen wijzigen zonder geslachtswijziging. De tekst stelt een einde aan de medische en psychiatrische benadering en stelt zelfbeschikking voorop.

We hebben twee amendementen ingediend voor de uitzondering betreffende minderjarigen van 16 en 17 jaar. Het eerste moet ervoor zorgen dat de tekst in overeenstemming is met de wet van 2002 betreffende patiëntenrechten, op grond waarvan zestien- en zeventienjarigen dezelfde rechten hebben als meerderjarigen. Het tweede, een compromisamendement, betreft de rol van de jeugdpsychiater in de wet. Wij willen dat de huisarts dezelfde adviserende rol krijgt als de jeugdpsychiater.

De late adolescentie is een geschikte periode om van geslacht te veranderen en met hormoonremmers te worden behandeld. Ook zonder chirurgische ingreep zouden transgenders van 16 jaar of ouder een transformatieproces moeten kunnen aanvangen.

De wet werd gewijzigd opdat de geslachtsverandering niet langer een gestandaardiseerde en opgelegde procedure zou zijn. Voorheen waren sterilisatie en hormoonbehandelingen verplicht. Voortaan zullen de transgenders een gepersonaliseerde procedure kunnen volgen op basis van hun behoeften, wensen en specifieke kenmerken. Mevrouw Gerkens zal er blijven op toezien dat de overheid de begeleiding van de transgenders vergoedt. Met uitzondering van de minderjarigen van 16 tot 18 jaar wordt de situatie van transgenders in overeenstemming gebracht met de fundamentele rechten die in het Handvest van de Rechten van de Mens erkend zijn.

Het recht van de interseksuelen, de personen die zich noch man noch vrouw voelen en geen van beide willen worden, komt in het voorliggende ontwerp niet aan bod. Het keurslijf waarin de Franse taal en de samenleving die mensen dwingen vereist een aanpassing van de wetten betreffende de burgerlijke stand.

We kunnen trots zijn op de parlementaire en politieke werkzaamheden die we volbracht hebben. De betrokkenen zullen eindelijk als volwaardige burgers beschouwd worden.

**15.09 Véronique Caprasse (DéFI):** Het was hoog tijd dat de problemen in de wet betreffende de

représente une véritable évolution. Je remercie la majorité d'avoir accepté d'organiser des auditions qui ont permis d'entendre les personnes concernées, lesquelles demandaient de pouvoir changer de genre sans changer de sexe. Le texte marque la fin de la médicalisation et de la psychiatisation et met en avant l'autodétermination.

Une exception concerne les mineurs de 16 à 18 ans. Nous avons déposé deux amendements. Le premier vise à mettre le texte en concordance avec la loi de 2002 sur le droit des patients qui reconnaît à la personne de seize ou dix-sept ans le même droit qu'une personne majeure. Nous avons déposé un amendement de compromis concernant le rôle du pédopsychiatre dans la loi. Il vise à faire jouer au médecin traitant le même rôle d'avis que le pédopsychiatre.

La fin de l'adolescence est propice au changement de genre et aux traitements de blocage d'hormones. Même sans chirurgie, les personnes transgenres de seize ans ou plus devraient pouvoir entamer un processus de transformation.

La loi a été modifiée pour que le changement de genre ne soit plus un processus standardisé et imposé. Auparavant, la stérilisation et les traitements hormonaux étaient obligatoires. Désormais, les personnes transgenres pourront suivre un processus personnalisé en fonction de leurs besoins, désirs et spécificités. Mme Gerkens restera attentive à l'intervention de l'État dans l'accompagnement des personnes transgenres. À l'exception des mineurs de 16 à 18 ans, le sort des personnes transgenres devient conforme aux droits fondamentaux reconnus dans la charte des droits de l'Homme.

Le droit des personnes intersexuées, celles qui ne se sentent ni homme ni femme et ne désirent devenir ni l'un, ni l'autre n'est pas abordé dans ce projet. La violence de la langue française et de notre société à leur égard nécessite de modifier les lois sur l'état civil.

Nous pouvons être fiers du travail parlementaire et politique accompli. Les personnes concernées seront enfin considérées comme des citoyens à part entière.

**15.09 Véronique Caprasse (DéFI):** Il était grand temps de remédier aux problèmes posés par la loi



transseksualiteit werden opgelost, zoals het feit dat de verplichte sterilisatie als voorwaarde om van geslacht te kunnen veranderen indruist tegen het internationale recht. De Jogjakarta-beginselen, de Verenigde Naties en de Raad van Europa zijn duidelijk: niemand mag gedwongen worden om medische ingrepen te ondergaan voor de wettelijke erkenning van zijn/haar genderidentiteit. De rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens oordeelt thans dat de voorwaarde van sterilisatie voor transgenders in strijd is met de mensenrechten.

We moeten deze evolutie dus volgen en het zelfbeschikkingsrecht van transgenders erkennen. Ondanks enkele onvolkomenheden brengt dit wetsontwerp wijzigingen aan waar het middenveld al heel lang op wachtte, door de medische criteria te schrappen voor een officiële geslachts- en naamverandering, en door de privacy beter te beschermen.

In het eerste ontwerp van de tekst werd de aanpassing van de registratie van het geslacht van minderjarigen ouder dan zestien jaar afhankelijk gemaakt van de uitreiking van een attest door een kinderpsychiater, terwijl het net de bedoeling was komaf te maken met medische en psychiatrische verslagen. Er werd een compromis bereikt. In dat attest moet niet langer bevestigd worden dat de betrokkene de voortdurende overtuiging heeft dat het geslacht vermeld in zijn geboorteakte niet overeenkomt met zijn innerlijk maar dat hij over voldoende onderscheidingsvermogen beschikt om daarvan overtuigd te zijn. Als de vertegenwoordigers van de minderjarige weigeren hem bij te staan kan hij ook bij de familierechtbank terecht.

In het ontwerp wordt er een bedenktijd van drie tot zes maanden opgelegd om 'ondoordachte aanpassingen' te voorkomen. Dat gaat in tegen het voornemen om de transgenders volledige zelfbeschikking toe te kennen. Problematische formuleringen zoals het begrip transseksueel of geslachtswijziging zijn in het ontwerp blijven staan. In het ontwerp wordt, met uitzondering van de voornaamswijziging, evenmin de problematiek van de jongeren onder de zestien jaar aangepakt terwijl ze als gevolg van hun uitzonderlijke situatie wel over een buitengewone rijpheid beschikken die men had kunnen erkennen.

Al is het zo dat de transgenders door dit wetsontwerp niet volledig uit de psychiatrische hoek worden gehaald en er nog steeds geen volledige inclusie mogelijk wordt gemaakt, toch is de tekst een grote stap vooruit en kunnen we hem dus

sur la transsexualité, comme la non-conformité avec le droit international de la stérilisation obligatoire comme condition au changement de sexe. Les principes de Yogyakarta, les Nations Unies et le Conseil de l'Europe sont clairs: personne ne peut être forcé à subir des procédures médicales pour que son identité de genre soit légalement reconnue. La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme considère désormais que la condition de stérilisation pour les personnes transgenres est contraire aux droits de l'homme.

Nous devons suivre cette évolution et reconnaître l'autodétermination des personnes transgenres. Malgré des imperfections, ce projet de loi apporte des modifications attendues de longue date par la société civile en supprimant les critères médicaux pour le changement officiel de sexe et le changement du prénom, et en protégeant davantage la vie privée.

La première mouture du texte conditionnait la modification de la mention du sexe des mineurs de plus de seize ans à une attestation établie par un pédopsychiatre, alors qu'il devait en finir avec les rapports médicalisés et psychiatriques. Un compromis a été trouvé: cette attestation ne doit plus porter sur la conviction durable que le sexe mentionné dans l'acte de naissance ne correspond pas à l'identité de genre vécue intimement par l'intéressé mais sur la faculté de discernement suffisante pour avoir cette conviction. Le mineur dont les représentants refusent de l'assister peut en outre se tourner vers le tribunal de la famille.

Le projet impose un temps de réflexion de trois à six mois pour lutter contre les "changements irréfléchis": cela va à l'encontre de l'intention de reconnaître aux transgenres une pleine autodétermination. Des formulations problématiques comme la notion de transsexuel ou de changement de sexe sont restées dans le projet. Il n'aborde pas la question des moins de seize ans, sauf pour le changement de prénom, alors que leur situation hors norme leur confère une grande maturité qui aurait pu être reconnue.

Mais si le projet ne libère pas complètement les transgenres de la psychiatrisation et ne leur permet pas une inclusion optimale, il fait un pas immense et nous ne pouvons que le soutenir.

alleen maar goedkeuren.

**15.10** Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Dit wetsontwerp geeft transgenders de mogelijkheid zichzelf te worden zonder dat dit een resem medische problemen met zich meebrengt.

(*Frans*) Het artikel met betrekking tot de jongeren van 16 jaar houdt een totale demedicalisering in. De psychiater moet bevestigen dat de jongere in staat is om zo een beslissing te nemen, hij hoeft niet te beoordelen of de persoon transgender is.

(*Nederlands*) De gevallen waarin de ambtenaar van de burgerlijke stand zelfstandig kan beslissen om de beslissing tot wijziging voorlopig niet toe te staan, staan ampel opgesomd in de voorbereidende werkzaamheden. Het gaat over uitzonderlijke gevallen, zoals wilsonbekwaamheid, geestesziekte of dronkenschap.

**15.11** Staatssecretaris **Zuhail Demir** (*Nederlands*): De wet is grondig behandeld in de commissie. Ik wil daarvoor mijn voorgangster Elke Sleurs en de middenveldorganisaties bedanken. Deze wet gaat over zelfbeschikking en over kunnen zijn wie men is, zonder dat men moet voldoen aan absurde en pijnlijke eisen. Een kleine stap voor het Parlement, maar een grote voor de betrokkenen. (*Applaus*)

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2403/5)

Het opschrift in het Frans werd door de commissie gewijzigd in "projet de loi réformant des régimes relatifs aux personnes transgenres en ce qui concerne la mention d'une modification de l'enregistrement du sexe dans les actes de l'état civil et ses effets".

Het wetsontwerp telt 15 artikelen.

*Ingediende amendementen:*

*Art. 3*

20 – Fabienne Winckel cs (2403/7)

21 – Fabienne Winckel cs (2403/7)

17 – Benoit Hellings cs (2403/7)

18 – Benoit Hellings cs (2403/7)

19 – Karin Jiroflée cs (2403/7)

**15.10** **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Ce projet de loi offre aux transgenres la possibilité de devenir eux-mêmes sans que cela n'entraîne une kyrielle de problèmes d'ordre médical.

(*En français*) L'article relatif aux jeunes de 16 ans contient une démedicalisation totale. Le psychiatre doit attester que le jeune est capable de prendre une telle décision, il ne doit pas juger si la personne est transgenre.

(*En néerlandais*) Les cas dans lesquels le fonctionnaire de l'état civil peut décider de manière autonome de refuser provisoirement la décision de changement sont énumérés dans le détail dans les travaux préparatoires. Il s'agit de cas exceptionnels, comme l'incapacité, la maladie mentale ou l'ébriété.

**15.11** **Zuhail Demir**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): La loi a été examinée de manière approfondie en commission. Je souhaiterais remercier à cet égard mon prédécesseur, Mme Elke Sleurs, ainsi que les organisations de la société civile. Cette loi concerne le droit de disposer de soi-même et de pouvoir être qui l'on est, sans qu'il faille satisfaire à des exigences absurdes et pénibles. Un petit pas pour le Parlement, un grand pas pour les intéressés... (*Applaudissements*)

Le **président**: La discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2403/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi réformant des régimes relatifs aux personnes transgenres en ce qui concerne la mention d'une modification de l'enregistrement du sexe dans les actes de l'état civil et ses effets".

Le projet de loi compte 15 articles.

*Amendements déposés:*

*Art. 3*

20 – Fabienne Winckel cs (2403/7)

21 – Fabienne Winckel cs (2403/7)

17 – Benoit Hellings cs (2403/7)

18 – Benoit Hellings cs (2403/7)

19 – Karin Jiroflée cs (2403/7)

*De artikelen 1, 2 en 4 tot 15 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en over het artikel 3 en over het geheel zal later plaatsvinden.

**16** Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot uitvoering van artikel 306, § 2, van het koninklijk besluit van 19 april 2014 betreffende het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones (2416/1-3)

### **Algemene bespreking**

De **voorzitter**: Rapporteur is de heer Thiébaud. Hij verwijst naar het schriftelijk verslag. Aangezien niemand het woord vraagt, is de algemene bespreking meteen ook gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2416/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**17** Terugzending van wetsvoorstellen naar een andere commissie

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 24 mei 2017, stel ik u voor het wetsvoorstel (mevrouw Catherine Fonck) tot wijziging van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, wat de orgaandonatie betreft, nr. 52/1, en het wetsvoorstel (mevrouw Catherine Fonck) betreffende de ontslagbescherming van werknemers die orgaandonoren zijn, nr. 501/1, te verwijzen naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing teneinde deze toe te voegen aan het voorstel van resolutie (mevrouw Catherine Fonck) waarin de wegwerking wordt gevraagd van de belemmeringen voor orgaandonaties door levende donoren, door te

*Les articles 1, 2 et 4 à 15 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés, sur l'article 3 ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**16** Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale exécutant l'article 306, § 2, de l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours (2416/1-3)

### **Discussion générale**

Le **président**: M. Éric Thiébaud, rapporteur, renvoie à son rapport écrit. Puisque personne ne demande la parole, la discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2416/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**17** Renvoi de propositions de loi à une autre commission

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 24 mai 2017, je vous propose de renvoyer à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société la proposition de loi (Mme Catherine Fonck) modifiant la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, concernant le don d'organes, n° 52/1, et la proposition de loi (Mme Catherine Fonck) relative à la protection contre le licenciement des travailleurs donneurs d'organes, n° 501/1, afin de les joindre à la proposition de résolution (Mme Catherine Fonck) visant à lever les freins au don d'organes de personnes vivantes en instaurant la prise en charge de l'ensemble des frais médicaux à charge du donneur et en prévoyant une compensation pour la

zorgen voor de vergoeding van alle ten laste van de donor komende medische kosten en te voorzien in een compensatie voor het inkomensverlies, nr. 49/1.

Deze voorstellen werden vroeger verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Sociale Zaken.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

## Geheime stemming

### **18** Benoeming van de leden van de Tuchtraad van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas

Aan de orde is de geheime stemming voor de benoeming van de leden van de Tuchtraad van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas.

Overeenkomstig artikel 38 van de wet van 8 januari 2012 tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, wordt een Tuchtraad opgericht die in bepaalde gevallen een einde kan maken aan het mandaat van de voorzitter of van een of meerdere leden van het directiecomité van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG).

De Tuchtraad bestaat uit een voorzitter en twee leden, allen magistraat, die door de Kamer van volksvertegenwoordigers worden verkozen voor een hernieuwbaar mandaat van zes jaar. Het ene lid is Nederlandstalig, het andere Franstalig. Voor de leden dient de Kamer van volksvertegenwoordigers plaatsvervangers te benoemen.

De kandidaturen werden aangekondigd tijdens de plenaire vergadering van 4 mei 2017.

Het stuk met de namen van de kandidaten werd rondgedeeld (stuk nr. 2485/1).

Wij beginnen met de benoeming van de effectieve leden van de Tuchtraad.

De stembiljetten werden reeds rondgedeeld.

perte de revenus, n° 49/1.

Ces propositions avaient été précédemment renvoyées à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et à la commission des Affaires sociales.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

## Scrutin

### **18** Nomination des membres du Conseil disciplinaire de la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz

L'ordre du jour appelle le scrutin pour la nomination des membres du Conseil disciplinaire de la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz.

Conformément à l'article 38 de la loi du 8 janvier 2012 portant modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation, un Conseil disciplinaire est institué qui, dans certains cas, peut mettre fin au mandat du président ou de l'un ou de plusieurs membres du comité de direction de la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz (CREG).

Le Conseil disciplinaire se compose d'un président et de deux membres, tous magistrats, qui sont élus par la Chambre des représentants pour un mandat renouvelable de six ans. Un membre est francophone, l'autre est néerlandophone. La Chambre des représentants doit nommer des suppléants pour les membres.

Les candidatures ont été annoncées en séance plénière du 4 mai 2017.

Le document portant le nom des candidats vous a été distribué (doc. n° 2485/1).

Nous commençons par la nomination des membres effectifs du Conseil disciplinaire.

Les bulletins de vote ont déjà été distribués.

Daar de stemming geheim is, mogen de stembiljetten niet worden ondertekend.

Le scrutin étant secret, les bulletins ne peuvent être signés.

Om te stemmen moet men een kruisje in het vakje naast de naam van de gekozen kandidaat plaatsen. Zijn ongeldig de stemmen uitgebracht op meer dan één kandidaat per mandaat.

Il y a lieu de voter en traçant une croix dans la case figurant en regard du nom du candidat choisi. Sont nuls, les suffrages exprimés en faveur de plus d'un candidat par mandat.

We moeten eerst een of twee bureaus van stemopnemers bij loting samenstellen. Elk bureau bestaat uit vier leden. Ik stel u evenwel voor om voor de stemopneming de jongste twee leden aan te wijzen die heden aan het bureau hebben plaatsgenomen.

Nous devons d'abord procéder au tirage au sort d'un ou de deux bureaux de scrutateurs composés chacun de quatre membres qui seront chargés du dépouillement. Je vous propose cependant de désigner les deux membres les plus jeunes siégeant au bureau ce jour pour dépouiller les scrutins.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus zal geschieden.

Il en sera ainsi.

De dames Nawal Ben Hamou en Yoleen Van Camp worden aangewezen om de stemmen op te nemen.

Mmes Nawal Ben Hamou et Yoleen Van Camp sont désignées pour dépouiller les scrutins.

Ik stel u voor dat de stembiljetten geteld worden in de Conferentiezaal, in aanwezigheid van de stemopnemers.

Je vous propose de procéder au dépouillement des scrutins à la salle des Conférences, en présence des scrutateurs.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus zal geschieden.

Il en sera ainsi.

Ik verzoek elk lid om bij het afroepen van zijn naam zijn ongetekende stembiljet in de stembus te komen deponeren. Gelieve langs mijn linkerzijde op het spreekgestoelte te komen en dit aan mijn rechterzijde te verlaten.

À l'appel de son nom, chaque membre est prié de venir déposer son bulletin non signé dans l'urne, en montant à la tribune, de ma gauche à ma droite.

Ik nodig de stemopnemers uit de namen af te roepen.

J'invite les scrutateurs à procéder à l'appel nominal.

*Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.*

*Il est procédé à l'appel nominal.*

Heeft iedereen gestemd? (*Ja*)

Tout le monde a-t-il déposé son bulletin dans l'urne? (*Oui*)

De stemming is gesloten.

Je déclare le scrutin clos.

### **19 Inoverwegingneming van voorstellen**

### **19 Prise en considération de propositions**

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

## Naamstemmingen

## Votes nominatifs

**20** Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot hervorming van regelingen inzake transgenders wat de vermelding van een aanpassing van de registratie van het geslacht in de akten van de burgerlijke stand en de gevolgen hiervan betreft (2403/1-7)

**20** Amendements et articles réservés du projet de loi réformant des régimes relatifs aux personnes transgenres en ce qui concerne la mention d'une modification de l'enregistrement du sexe dans les actes de l'état civil et ses effets (2403/1-7)

Stemming over amendement nr. 20 van Fabienne Winckel cs op artikel 3. (2403/7)

Vote sur l'amendement n° 20 de Fabienne Winckel cs à l'article 3. (2403/7)

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	40	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	124	Total

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	40	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	124	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 21 van Fabienne Winckel cs op artikel 3. (2403/7)

Vote sur l'amendement n° 21 de Fabienne Winckel cs à l'article 3. (2403/7)

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	45	Oui
Nee	76	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	124	Total

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	45	Oui
Nee	76	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	124	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 17 van Benoit Hellings cs op artikel 3. (2403/6)

Vote sur l'amendement n° 17 de Benoit Hellings cs à l'article 3. (2403/6)

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	40	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	124	Total

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	40	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	124	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 18 van Benoit Hellings op artikel 3. (2403/6)

Vote sur l'amendement n° 18 de Benoit Hellings à l'article 3. (2403/6)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

*(Stemming 3)*

*(Vote 3)*

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 19 van Karin Jiroflée cs op artikel 3. (2403/7)

Vote sur l'amendement n° 19 de Karin Jiroflée cs à l'article 3. (2403/7)

(Stemming/vote 4)		
Ja	40	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	124	Total

(Stemming/vote 4)		
Ja	40	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	124	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 3 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 3 est adopté.

**21** Geheel van het wetsontwerp tot hervorming van regelingen inzake transgenders wat de vermelding van een aanpassing van de registratie van het geslacht in de akten van de burgerlijke stand en de gevolgen hiervan betreft (2403/5)

**21** Ensemble du projet de loi réformant des régimes relatifs aux personnes transgenres en ce qui concerne la mention d'une modification de l'enregistrement du sexe dans les actes de l'état civil et ses effets (2403/5)

(Stemming/vote 5)		
Ja	117	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	123	Total

(Stemming/vote 5)		
Ja	117	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	123	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (*Algemeen applaus*)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

**22** Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot uitvoering van artikel 306, § 2, van het koninklijk besluit van 19 april 2014 betreffende het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones (2416/1)

**22** Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale exécutant l'article 306, § 2, de l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours (2416/1)

De **voorzitter**: Mevrouw Pas wenst haar stemgedrag te verklaren.

Le **président**: Mme Pas souhaite expliquer son vote.

**22.01** **Barbara Pas** (VB): Mijn fractie zal dit samenwerkingsakkoord niet goedkeuren. Niet alleen hebben we problemen met het – politiek-historisch gegroeide – specifieke statuut voor de Brusselse brandweer, die brandweer leeft daarenboven ook de taalwetgeving over de tweetaligheid van de dienstverlening niet na. Mijn fractie vindt dat eerst de komende hoorzittingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht over deze taalproblematiek moeten worden afgewacht. (*Applaus bij VB*)

**22.01** **Barbara Pas** (VB): Mon groupe votera contre cet accord de coopération. Non seulement le statut spécifique des services incendie bruxellois, qui est le fruit d'une évolution politico-historique, nous pose des problèmes, mais de plus, ce service ne respecte pas la législation linguistique sur le bilinguisme. Mon groupe est d'avis qu'il convient d'attendre les auditions prochaines de la Commission permanente de Contrôle linguistique relativement à cette problématique linguistique. (*Applaudissements sur les bancs du VB*)

De **voorzitter:**

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	120	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	124	Total

Le **président:**

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	120	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	124	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

We moeten onze werkzaamheden even onderbreken tot het resultaat van de geheime stemming bekend is.

Nous devons interrompre un instant nos travaux pour attendre le résultat du scrutin secret.

*De vergadering wordt geschorst van 17.33 uur tot 17.35 uur.*

*La séance est suspendue à 17 h 33 et reprise à 17 h 35.*

### Geheime stemming (voortzetting)

### Scrutin (continuation)

**23** **Benoeming van de leden van de Tuchtraad van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas – uitslag van de stemming**

**23** **Nomination des membres du Conseil disciplinaire de la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz – résultat du scrutin**

De **voorzitter:** 119 leden hebben aan de geheime stemming deelgenomen; er waren 5 blanco of ongeldige stemmen en 114 geldige stemmen; de volstreekte meerderheid bedraagt dus 58 stemmen.

Le **président:** 119 membres ont pris part au vote; il y a cinq votes blancs ou non valables et 114 votes valables; la majorité absolue est donc de 58 voix.

*Nederlandstalig effectief lid*

*Membre effectif néerlandophone*

De heer Kristiaan Dehing heeft 2 stemmen gekregen.

M. Kristiaan Dehing a obtenu 2 suffrages.

De heer Hans Van Bossuyt heeft 111 stemmen gekregen.

M. Hans Van Bossuyt a obtenu 111 suffrages.

Aangezien de heer Hans Van Bossuyt 111 stemmen heeft gekregen, dit is de volstreekte meerderheid, is hij benoemd tot Nederlandstalig effectief lid van de Tuchtraad van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas.

M. Hans Van Bossuyt ayant obtenu 111 suffrages, soit la majorité absolue, est nommé membre effectif néerlandophone du Conseil disciplinaire de la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz.

Met toepassing van artikel 157.6 van het Kamerreglement, is de heer Kristiaan Dehing bijgevolg benoemd tot Nederlandstalig plaatsvervangend lid van de Tuchtraad van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas.

En application de l'article 157.6 du Règlement de la Chambre, M. Kristiaan Dehing est, par conséquent, nommé membre suppléant néerlandophone du Conseil disciplinaire de la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz.

*Franstalig effectief lid*

*Membre effectif francophone*

De heer Eric Robert heeft 112 stemmen gekregen.

M. Eric Robert a obtenu 112 suffrages.

De heer Dejan Savatic heeft 0 stemmen gekregen.

M. Dejan Savatic a obtenu 0 suffrage.



Aangezien de heer Eric Robert 112 stemmen heeft gekregen, dit is de volstreekte meerderheid, is hij benoemd tot Franstalig effectief lid van de Tuchtraad van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas.

Met toepassing van artikel 157.6 van het Kamerreglement, is de heer Dejan Savatic bijgevolg benoemd tot Franstalig plaatsvervangend lid van de Tuchtraad van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas.

#### **24** Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 1 juni 2017.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

*De vergadering wordt gesloten om 17.37 uur. Volgende vergadering donderdag 1 juni 2017 om 14.15 uur.*

M. Eric Robert ayant obtenu 112 suffrages, soit la majorité absolue, est nommé membre effectif francophone du Conseil disciplinaire de la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz.

En application de l'article 157.6 du Règlement de la Chambre, M. Dejan Savatic est, par conséquent, nommé membre suppléant francophone du Conseil disciplinaire de la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz.

#### **24** Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 1er juin 2017.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

*La séance est levée à 17 h 37. Prochaine séance le jeudi 1er juin 2017 à 14 h 15.*